

## A nyugdíjasok reménye

Aradmegye és a város, egész hatalmas közigazgatási apparátusa elismerésreméltó lelkeséggel és körültekintéssel készül a keddi nagy napra, az ország uralkodójának méltó aradi fogadtatására. Az előkészületek nagyvonalúsága mögött eltörpülnek a napi adminisztráció apró-cseprő ügyes-bajos eseményei, a város és a megye mindennapi problémái, de ez a háttérbeszorulás nem jelenti azt, mintha ezek a kis napirendi kérdések egyszer és mindenkorra megszűntek volna: a hivatalnoki kar zavartalanul folytatja rendes napi munkáját.

Ugy érezzük azonban, hogy a király-várás utolsó napjaiban, az események feszült várakozásában mégis kinőtt a szürke, napirendből az aradi és aradmegyei nyugdíjasok létkérdésének jelentősége. Tudomásunk van arról, hogy az uralkodót négy tiszteletteljes memorandum várja Aradon, amelyekben egykori nyugdíjas tisztviselőink és kiérdemesült közhivatalnokaink ugyanazzal a megszővegezéssel tárják fölfele, a király elé, mostoha sorsuk minden felgyülemlett bánatát és megértő segítségre váró, szívfacsaró helyzetét. Azok a kis deputációk, amelyek hosszú hetek óta minden konkrét eredmény nélkül járják a hivatali lépcsőket már nem az ő számukra való kálváriáit, a hivatali vezetők minden megnyitarkozott jóindulata és hiábavalónak bizonyult intervenciója után már csak az uralkodótól várják joguk elismerését és panaszuk meghallgatását.

Közel negyedév óta nem kapják meg filléreiket Aradmegye nyugdíjasai. Azokat a filléreket, amelyekért hosszú évek becsületes munkájával dolgoztak meg. Közel negyedéve már, hogy minden sürgetés hiábavaló, Bucurestiből egyre késik a hivatalos kiutalás. Csak az adóprézen szorítanak egyet-egyét, csak a begyűlt pénz elküldése érdekében jönnek az utasítások: máskülönb minden csendes a pénzügyigazgatóság Sipka-szorosában. És jönnek a rendelkezések, hogy nyugdíjas nem vállalhat hivatali foglalkozást sem. — ha még bírná a munkát — mert az új generációnak kell minden hely. Igen ám, de miből éljenek a nyugdíjasok, ha az állam eltölti őket a munkától, de a járandóságukat meg nem fizeti...?

A nyugdíjasok joga az élethez, a megélhetéshez lehet több és megbecsülendőbb jog a többi, a munkaképes emberek jogánál, de nem lehet semmiesetre sem kevesebb. A nyugdíjasok joga mögött a lelkiismeretes munkában eltöltött évek fegyelmezett glédája sorakozik és indul erkölcsi harcra a közöny, a meg nem értés, vagy a lelkiismeretlenség ridegsége ellen. Az aradi nyugdíjasok sorsa a maga páratlan magárahagyatottságában megérdemli azt, hogy az ország első férfia és megértő uralkodója tudomást szerezzen róla, mert bizonyosra vesszük, hogy ezuttal sem hagyja vigasz nélkül a hozzáfördülő és benne bizakodó kisegyzisztenciáknak a trón zsámolyához boruló panaszt, de leveszi a fekete nyomor súlyos keresztjének gondját, a roskatag vállakról, amelyeket már amugy is megtört és meghajlított a szenttelen idő.

Aradmegye népe szeretettel, egyöntetű lelkesedéssel és minden mellékszempontoktól mentes, bensőségekben megnyilatkozó hódolattal várja királyát. A fogadtatás diadalkaput, virágfüzereinek színes külsőségei felett pedig ott virraszt az aradmegyei nyugdíjasok reménycsillaga: hátha, hátha rájasugárzik az uralkodói bölcsesség éjszakát-bontó és életet keltő, verőfényes nap sugarára...?

## Az aradi katolikus gimnázium sorsa

**Befejeződtek az osztályvizsgák — Előkészületek az érettségire — Valamennyi felekezeti iskola visszakapja nyilvánossági jogát — A szülők joga — Magyar tanszék a bucaresti-i egyetemen — Megoldás előtt a kisebbségi oktatás problémája**

### Iorga törvénnyel biztosítja a kath. gimnázium nyilvánossági jogát

Felfigyelt nemcsak Arad, hanem egész Erdély magyar társadalmára arra a hírre, hogy az aradi katolikus főgimnázium nyilvánossági jogát a közeljövőben visszakapja. Évek meddő küzdelmeinek jelenti a befejezését ez a rendelet, amelyet még eddig mindegyik kormány politikai okokból megígért, de amelynek teljesedésbe menése Iorga Miklós kormányelnök rendelkezésére történik meg. Az aradi katolikus gimnázium sorsa mellett döntésre kerül a magyarság valamennyi fájó sebé, amelyet a rövidlátó iskolapolitika okozott, amelynek törhetetlen meggyőződése volt, hogy minden magyar középiskola a tanulóifjuság oktatása helyett az irredentizmus terjesztésére fekteti a főszólyt. Iorga Miklósnak, a professzornak kellett kormányra kerülni, hogy vele együtt liberálisabb elölgés legyen urrá, ott, ahol a magyar iskolák sorsát intézik.

Ma fejezte be az aradi katolikus főgimnázium VII. osztálya az évfárá vizsgákat s azok sikeres letétele után baccalaureatusi vizsgára jelentkeztek: *Burdán Károly, Fischer Aladár, Gattmann János, Institoris Tibor, Isztray József, Pillaume Albert, Szántó György*. Az utolsó vizsgákon csupán egy tanuló, *Sillis Zoltán*, nem jelenhetett meg, mert betegsége miatt orvosi kezelés alatt áll.

Tekintettel arra, hogy Iorga miniszterelnök által kilátásba helyezett vizsgakönnvitésekre vonatkozó rendelkezés még nem érkezett le Aradra, az érvényben levő törvény értelmében a kérvényeket június 22-éig lehet benyújtani a temesvári tankerület főigazgatóságához s a vizsgálatok 25-én már megkezdődnek. Egyelőre még a főigazgatóság döntésétől függ, hogy a vizsgákat Temesváron vagy Aradon tartják-e meg.

Ugyancsak befejezést nyertek a III. osztály vizsgálatai is. Ennek az osztálynak kis-érettségi vizsgálatai június 22-én kezdődnek s ezen részt vesznek: *Balsó Gyula, Dobrosi Károly, Erneszt Sándor, Greiner Béla, Kabát Gyula, Prohászka Emil és Szeredy Ervin*.

A Lupta ma szenzációs cikkben foglalkozik Iorga miniszterelnök ígéretével, amely mindenben megerősíti értesülésünket, melyről a

közelmúltban számoltunk be az *Aradi Közlöny* olvasóinak s amely szerint elhatározott tény az aradi katolikus főgimnázium nyilvánossági jogának visszaadása. A miniszterelnök generálisan intézi el a régen huzódó kérdést, amelyhez az előző kormányok nem akartak vagy nem mertek hozzányulni s amelynek elintézése régi, fájó sebet hegeszt be a romániai magyarság lelkébe.

A cikk szerint, Iorga miniszterelnök ígéretet tett a kisebbségek vezetői előtt, hogy módosítani fogja a magánoktatásról szóló törvényjavaslatot, amelyet még ebben az ülészakban terjeszt a parlament elé.

— A módosított törvényjavaslat — mondotta a miniszterelnök — olyértelmű rendelkezéseket tartalmaz, amelyek szerint valamennyi felekezeti iskola vissza fogja kapni nyilvánossági jogát. Én híve vagyok a tanszabadságnak és így ez a törvényjavaslat meg fogja engedni, hogy minden szülő olyan iskolába irathassa gyermekét, amilyenbe akarja. A felekezeti iskoláknak tehát joguk lesz arra, hogy más vallású növendékeket is fölvegyenek.

A Lupta cikke megemlíti azt is, hogy őszszel magyar kathedrát fognak felállítani a bucaresti-i egyetemen és hogy a felekezeti iskolák ezentúl megfelelő államsegélyben fognak részesülni. A lap megjegyzi, hogy a terv szép, de mit fognak szólni ehhez a liberálisok és mit fog szólni hozzá Anghelescu.

Áltan az esetben, ha a miniszterelnök javaslatára törvényerőre emelkedik, úgy az egy csapással meg fogja oldani a kisebbségi oktatás problémáját. A törvényjavaslat természetesen visszaadná az aradi katolikus gimnázium nyilvánossági jogát is és azzal, hogy a felekezeti iskolákban másvallású növendékeket is lehetne felvenni, azonnal tetemesen megszorodna azok növendékeinek száma. A kérdés most tényleg csak az, — mint a Lupta is írja — hogy az ellenzék keresztül fogja-e engedni a parlamentben ezt a javaslatot és hogy nem gördít-e elháríthatatlan akadályokat Iorga megértő szellemű törvénye elé.

## Ausztria válsága

**Seipel is visszaadta megbízatását — Dr. Buresch az új kormányelnök — Kormány a pártok megkérdezése nélkül**

*Bécsből jelentik:* Az osztrák kormányválság még mindig megoldatlan, sőt ma talán megoldhatatlanabb, mint tegnap volt.

Seipel ma délelben kijelentette az *Aradi Közlöny* bécsi munkatársának, hogy visszaadja a megbízatását az elnöknek, noha a nagynémetek fenntartották maguknak a jogot, hogy támogatni kívánják őt. A kormányalakításra azonban mégsem vállalkozott, mert a nagynémetek nem hajlandók a kormány tagjai között helyet foglalni. A nagynémetek ugyanis kijelentették, hogy nem változtathatnak ama álláspontjukon, mellyel a tisztviselői áldozati adó ellen foglaltak állást. Seipel kijelentése szerint, *Miklas elnöknek joga van az alkotmány szerint a pártok megkérdezése nélkül kormányt kinevezni.*

Délután 2 órakor Seipel prelátus visszaad-

ta megbízatását. Elterjedt hírek szerint azt ajánlotta Miklas elnöknek, hogy ne éljen alkotmányadta jogával és ne kinevezés útján adjon új kormányt Ausztriának. Ezzel szemben Seipel eltávozását Miklas magához hívatta dr. Buresch keresztényszocialista képviselőt, a párt parlamenti klubjának elnökét, az alsóausztriai tartományi főnököt, akit megbízott a kabinet megalakításával. Buresch dr. délután 4 órakor kezdte tanácskozásait.

Este fél 9 órakor a Buresch-kabinet megalakult és tagjai az Ender-kormány tagjai lettek, a pénzügyminiszter kivételével, akinek helyét Rédy egyetemi tanárral töltötték be, aki egy ízben már volt pénzügyminiszter az utolsó császári kabinetben, a Lammasch-kormányban. Az új kormány tagjai ma este lettek a szövetségi elnök kezébe a fogadalmat.

# A nagyvezérkar az aradi királynapon

Az aradi kisebbségek az ünnepségek programjában — Kétszázötven meghívó — A királyi udvartartás által jóváhagyott program

## Otvenhét magasrangú tiszt érkezik Aradra

Az aradi királynap előkészületei erőteljes tempóban közelednek a befejezéshez. Az aradi és a megyei hatóságok vezetőinek rendezőbizottsága ma is egész nap ülésezett a megyei prefekturán dr. Serban György megyei prefektus elnöke mellett. A rendezőbizottság ma is az ünnepségekre meghívott társadalmi, egyházi, politikai és katonai előkelőségek névsorának cenzurájával volt elfoglalva, egyben pedig megkezdte a mai nap folyamán elkészült meghívók szétküldését. Háromféle meghívót nyomtatott Aradváros törvényhatóság bizottsága a királynap ünnepségeire és külön-külön névsorok készültek el azokról a meghívottakról, akik a pályaudvari fogadtatáson, vagy a királyi diszebeden, vagy pedig a délutáni sportünnepségeken vesznek részt. Körülbelül 250 olyan meghívó került kibocsátásra, amelyek olyan kivételes személyiségek számára küldettek el, akik mind a három eseményre hivatalosak. A meghívottak különben vasárnap folyamán valamennyien kézhez veszik meghívójukat.

Értesülésünk szerint Arad kisebbségi közéletének vezető egyéniségei közül az ipar-társadalom, a kereskedőtársadalom és a pénzügyi élet vezető egyéniségei nyertek meghívást a királyi diszebedre is az egyes egyházak vezető-egyénségein kívül. Ugyancsak megkapják meghívóikat azok a kisebbségi vezetőemberek, akik a királyünnepségek lezajlása utáni kinevezendő városi interimár-bizottságban Aradváros magyar tömegeit fogják képviselni.

Ma érkezett meg különben a királyi udvartartás hivatalos leirata Aradvárosához, amelyben *Ilasievici* udvari marsall közli a kabinetiroda által jóváhagyott program részletes sorrendjét. A kabinetiroda hivatalosan is bejelenti, hogy *Ófelsége II. Károly* király kíséretében az aradi királynap ünnepségén megjelenik *Mihály* nagyvajda és *Miklós* királyi herceg is. Miklós királyi herceg ugyan külföldi repülőturnéré készült, de ezt a repülőutját egy héttel elhalasztja, hogy részt vehessen az aradi királynap gazdag programján. Amint az *Aradi Közlöny* megírta, a magas királyi vendégeket *Iorga* miniszterelnök kíséri. *Averescu* marsall a hétfői nap folyamán már megérkezik, hogy átvegye az aradi I. Rosiori ezrednek parancsnokságát. Ugyancsak már a hétfői napon Aradra jön *Ilasievici* udvari marsall is, aki egy nappal előbb kíván bekapcsolódni az aradi rendezőbizottság munkájába. Az udvari vonattal, amelyet N. *Pavelescu* királyi vonatvezető vezet, érkezik a városba *Condeescu*, *Stoicescu* és *Fresan* tábornok is, az uralkodó főhadsegédei, valamint C. *Dumărescu*, a király személyi titkára. *Ófelségét* aradi útjára elkíséri dr. *Bianu* Jenő

is, az állambiztonsági hivatal országos vezérigazgatója.

A királyi udvartartás 591. sorszámú leirata, amely az aradi királynap programjával kapcsolatos intézkedéseket tartalmazza, bejelenti, hogy a nagyvezérkar részéről 57 magasrangú tiszt vesz részt az *Averescu*-marsall névvel viselő aradi I. Rosiori-ezred 75 éves fennállásának ünnepségein. *Stefanescu* Amza hadügyminiszteren kívül tehát Aradra érkezik *Samsonovici* generális, a nagyvezérkar főnöke, *Manu*, *Serisoreanu*, *Prodan*, *Olteanu*, *Panaitescu*, *Heinrich*, *Iovanovici* és *Constantinescu* tábornokok. Értesülésünk szerint a nagyvezérkar képviselőinek látogatása az aradi király-

## Halálosító orkán pusztított Európában

Felhőszakadás Londonban — Havazott Angliában — Halottak, sebesültek, összedőlő házak. Szünetelt a közlekedés, világítás, elpusztult a barakkváros Boroszlóban

Londonból jelentik: Ma rendkívüli felhőszakadás sepegt végig London felett. A villám több helyütt becsapott. Essexben 20 percig havazott és 18 hüvelyk magas hó fedi a földeket. A lakosság hógolyózással szórakozik.

Berlinből jelentik: Boroszló fölött és a környéken csütörtök délután és este két órán át tartó orkán pusztított. A vihart felhőszakadás kísérte, a vihar ereje évszázados fákat szakított ki tövestől, házakat döntött össze és különösen nagy károkat okozott Boroszló barakkvárosában, ahol éppen János-vásár volt. A várost sötétség borította, a közlekedés órákon át teljesen szünetelt, nemcsak az autók és kocsik állottak meg, hanem a vonatok is. Az alsófejkvész városrészekben a házak pincéit teljesen elborította a víz.

Münchenből jelentik: Csütörtök délután a Bodeni-tó fölött borzalmas vihar volt, amelynek következtében számos hajó súlyos helyzetbe került. A Bregenz nevű osztrák kirándulóhajót Lin-

**Ófelsége II. Károly aprobált eredeti fényképe minden nagyságban kapható BLOCH H. papírüzletében**

nap ünnepségeinek katonai jellegét kívánja ki-domborítani.

A királynap aradi rendező-bizottsága ma foglalkozott különben azokkal a közlekedésügyi kérdésekkel, amelyeknek megoldását a grandiózus felvonulások föltétlenül szükségessé tették. A rendező-bizottság úgy döntött, hogy a Sugárút rendes forgalmát az ünnepi program lezajlásának tartamára a régi útvonalra koncentrálja vissza, amely az új sugárút jobb oldalán, a vasúti viadukt alatt vezet az állomás épülete felé. A rendező-bizottság foglalkozott azzal a kérdéssel is, hogy a meghívott előkelőségek feleségei az ünnepségnek melyik részén vegyenek részt. Felsőbb kívánságra oly értelemben történt döntés, hogy az előkelőségek meghívott családjának hölgytagjai a görög keleti katedrálisban tartandó ünnepi Te Deumon vesznek részt.

dautól egy kilométerre a hullámok össze-vissza dobálták, úgyhogy számos utas súlyosan megsérült. A vihar benyomta a szalon falait, sok utas megsérült, két osztrák artista olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy kórházba kellett őket szállítani. Hasonló sors érte az Überlingen nevű bázeli hajót és a Rabensburg nevű motorost. Rengeteg kis csónak és motoros sorsáról, melyek a Bodeni-távon voltak, nem tudni semmit. Hasonlóképpen nem érkezett jelentés arról, hogy a viharoknak voltak-e halálos áldozatai?

Berlinből jelentik: A tegnapi vihar borzalmas pusztításokat vitt véghez Sauerlandban. Mint Bochumból jelentik: az Elze völgyében borzalmas vihar pusztított, melynek számos ház esett áldozatul. Két ember a vihar következtében elpusztult. A házak romjai alól eddig 80 sebesült embert húzták ki. Az anyagi kár is óriási. Az eddigi megállapítások szerint mintegy 120 ház teljesen hasznavehetetlenné vált.

## Lamzer János ma délután meghalt

Háromnapi szenvedés után költözött el az élők sorából az öngyilkos bankigazgató — A morfium hatása — Egy pillanatra sem nyerte vissza eszméletét

Ma délután, három napi szenvedés után meghalt az aradi közpórházban Lamzer János, az Ipar és Népbank volt igazgatója, aki, mint arról az *Aradi Közlöny* beszámolt, tegnapelőtt délután lakásán öngyilkosságot követett el. A szerencsétlen sorsú bankigazgatót az öngyilkosság felfedezése után be szállították az aradi közpórházba, ahol dr. *Pescariu*, az aradmegyei közpórház belgyógyászati osz-

tályának vezetője vette kezelés alá, akinek állapota már a kezelés első pillanatától kezdve teljesen reménytelen volt. Lamzer János eszméletét egyetlen pillanatra sem nyerte vissza. Az öngyilkos igazgatót állandóan mesterségesen táplálták és annak dacára, hogy lehetetlen volt az életnek megmenteni, az orvosok mindent elkövettek, hogy meghosszabbítsák életét.

Az öngyilkosság elkövetésének napján, amikor Lamzer Jánost a kórházba szállították, az orvosok még nem tudták pontosan megállapítani, hogy a bankigazgató luminált, vagy pedig morfiumot vett be. Másnapra azonban kétszertelenül megállapítást nyert, hogy Lamzer János morfiummal követte el az öngyilkosságot. A morfiumot az öngyilkos igazgató lenyelte és az a gyomrán keresztül szívódott fel a testbe és ennek tulajdonítható az a hosszú szenvedés, amelyen Lamzer János keresztül ment. Az orvosok véleménye szerint, ha a mérget injekció útján vitte volna a testébe, úgy már régen halott lenne. A beteg állapota óráról-órára rosszabbodott és már a tegnapi napon annyira súlyos volt az állapota, hogy a katasztrófa bekövetkeztét minden pillanatban várták. A lélegzet vétele egyre hevesebb lett és pulzusa állandó kihagyásokkal ma már több, mint százát vert percenként. A katasztrófa ma délután pontosan 5 órakor következett be és a szomorú hír percek alatt az egész városban elterjedt és mindenütt, ahol Lamzer Jánost ismerték, őszinte részvétet keltett.

## Amerika Európa segítségére siet

Történelmi jelentőségű tanácskozás a Fehér Házban — Az USA Németországról

Washingtonból jelentik: Az amerikai sajtó történelmi nevezetességének mondja azt a tanácskozást, amely a Fehér Házban folyt le Hoover és a parlamenti pártok vezetői között. A tanácskozások után Hoover kijelentette, hogy a megbeszéléseken főképpen Németország súlyos helyzetéről volt szó, de a tényleges tervezetben még nem állapodtak meg. A terv egyébként az, hogy Amerika most már mindenképpen Európa segítségére fog sietni és az egyes államoknak nyújtandó hitelekkel Németország helyzetén akar javítani.

Az a terv, hogy Amerika két-három évre felfüggeszti azoknak a tartozásoknak behajtását, melyekkel a volt szövetséges hatalmak vannak nála érdekelve, de ugyanakkor a németek részéről sem lehet fizetéseket kérni a hitelezőktől.

Az USA kormánya a napokban fogja az európai szövetséges hatalmak tudomására hozni, hogy

bizonyos időre lemond a neki járó tartozások fizetéséről, azzal a feltétellel, ha ezek Németországtól sem követelik a Dawes- és a Young-kölcsön kamatain kívül a fizetéseket. Stimson államtitkár ma közölte a tervezetet a diplomáciai kar tagjaival.

Az amerikai óriási hőség dacára is, Hoover elnök és Stimson államtitkár lemondtak hétvégi üdülésükről és Washingtonban maradtak, hogy folytassák a pártokkal a tanácskozásaikat. A pártok között a jelek szerint, meg van az egyetértés a szanalás tekintetében. Két tervről van szó. Az egyik szerint Amerika felfüggeszti 2—2 évre a szövetséges államoktól való követeléseit beszédését és ennek megfelelően, felfüggeszti a német jóvátételi fizetéseket. A másik terv szerint a Federal Reserve Board hosszabb lejáratú kölcsönt nyújt a német jóvátételi kötelezettye-nyekre.

## Bocu Sever kihallgatása

**Eddig nem idézték meg a volt kormányzót — Amikor értesült az ellene tett feljelentésről, önként jelentkezett**

Timisoaráról jelentik: A Bocu Sever ellen tett feljelentésekkel kapcsolatosan már napok óta járta az a hír, hogy a volt bánági kormányzó vonakodik megjelenni Popescu Marin ügyész előtt, aki a feljelentések ügyében a vizsgálatot bevezette. Munkatársunk ma este beszélgetést folytatott Popescu Marinnal, aki kijelentette, hogy Bocu Severt eddig semmiféle hatóság meg nem idézte, azonban a volt kormányzó, amikor Bucuresztiben értesült az ellene tett feljelentésről, maga hívta fel telefonon az ügyészséget és bejelentette, hogy pénteken Temesvárra érkezik. Pénteken nem jött meg, ellenben ma megjelent az ügyészségen és mindjárt Popescu Marin ügyész szobájába sietett. Popescu nyomban megkezdte kihallgatását, amely két irányban folyt. Először Peter Iulian delegált bánági kormányzó által kifogásolt kormányzósági elszámolásra vonatkozólag, másrészt a kormányzóság hivatalos lapjában, a Vestulban Öielsége II. Károly király házasságával kapcsolatosan megjelent hírből kifolyólag.

A kihallgatás délután három óráig tartott és utána Bocu Sever együtt távozott el Popescu Marinnal, végighajadtak a Lloyd-soron és láthatólag kedélyesen beszélgettek. Az újságírók kérdéseire nem óhajtottak válaszolni, azonban temesvári munkatársunk értesülése szerint az ügy kényesége miatt a részleteket nem a rendőrség, hanem a vizsgálóbírósg fogja megállapítani. A vizsgálat tárgyát különösképpen tehát Peter Iulian feljelentése és a Vestulban közölt cikk képezi. A kormányzósági számadásokban Peter Iulian két tételt kifogásolt. Az egyik 1,048.000 lej összegű kiutalás, amelyet Temes megye az állandó választmány határozatával a rendkívül hitelalapból adott és egy 250.000 lejes kiutalást, amelyet Temesvár város a kulturális alapból nyújtott a kormányzóság részére. Szabálytalanságnak tünteti fel Peter Iulian azt is, hogy Temesvár város 1931-ben az egymillió lejes szubvencióját már április hónapban a kormányzóság rendelkezésére bocsátotta. Törvény szerint pedig a kormányzóságoknak jogtalan a városi és megyei szubvenciók folyósítása, tekintettel arra, hogy a tartományi igazgatóság költségvetésileg a belügyminiszterium budgetjébe tartozik, tehát a kiutalásokat a belügyminiszteriumnak kellett volna intéznie.

A vizsgálat másik részének az az érdekessége, hogy a Vestulban megjelent kérdéses cikk szerzőjeként Bocu Sever kormányzót állapították meg. A cikk eredetileg a párisi Matinben és a londoni Starban jelent meg és annak ellenére, hogy a párisi követség a cikket dementálta, a Vestul azt fenntartással mégis leköszölte. Amikor megidéztek a lap felelős szerkesztőjét és tőle a cikk szerzőjének kiadását követelték, a felelős szerkesztő nem volt hajlandó megnevezni a cikkíró nevét. Ekkor detektívek jelentek meg a lap szerkesztőségében, ahol házkutatást tartottak és a régi kéziratcsomókban sikerült is megtalálni az eredeti kéziratot. Ezt pedig Bocu Sever szerkesztette.

## Budapesti diáktragédiák

**Öt öngyilkosság három nap alatt — Ma ismét két diák követelt el öngyilkosságot — Öngyilkossági kísérlet a Dunában — Egy diák a Gellérthegyen agyonlőtte magát**

Budapestről jelentik: A magyar fővárosban szinte már mindennapos eseménnyé válik, hogy a diákok valami értéktelen semmiségért dobják el maguktól az életet — a rossz bizonyítvány miatt. Három nap leforgása alatt, ma történt az ötödik diák-öngyilkosság Budapesten. A megdöbbentő öngyilkosság-sorozatáról maga a kultuszminiszter, egy tanterületi főigazgató és a tanárok egész sorozata nyilatkozott, mindegyikük próbálta keresni és megmagyarázni az okot, indokolni a sorozatos öngyilkosságokat idegességgel, öngyilkossági járvánnyal, végeredményben azonban olyan nyilatkozat nem hangzott el, amely

megoldást tartalmazott volna, amely leszögezte volna, hogy tulajdonképpen hol is a hiba és mit lehet tenni a diáköngyilkosságok ellen.

Ma két diák követelt el öngyilkosságot Budapesten. Az első, László István 18 éves diák, a Szent István reálgymnázium növendéke, a Dunába vetette magát, azonban sikerült kimenteni. A másik öngyilkosság ma délbén történt. Vaktor Sándor 17 éves első kereskedelmi iskolai tanuló ma kapta kézhez bizonyítványát. A diák nem számított arra, hogy meg fog bukni és megdöbbenne vette észre, hogy két tárgyból is megbuktatták. Vaktor Sándort ez annyira elkeserítette, hogy talán az előző diáköngyilkosságok hatása alatt, elhatározta, hogy megvált az élettől. Délbén kiment a Gellért-hegyi kilátóhoz és ott agyonlőtte magát. Az arra járók már csak holttestére akadtak rá. Az ötödik diáköngyilkosság híre Budapesten általános megdöbbenést keltett,

## Lysoform minden baktériumot megöl és kiváló szagtalanító



**A** hölgyek mindenütt a Lysoformot használják, mert az intim toalett ideális fertőtlenítő szere. A Lysoform mépszerűségét annak a tulajdonságának köszöni, hogy minden mikrobát megöl és a ténynek, hogy csodálatos szagtalanító.

Az elegáns hölgyek, akik testük ápolására kiváló gondot fordítanak, tudják, hogy szappan és víz nem elegendő a higiénikus tisztaság fentartására.

Használjon Lysoformot. Csakis zöld üvegekben kapható, sohasem himerve.

Lysoform

## Repülőgépkatasztrófa két halottal Szombathelyen

**Lezuhant és szörnyethalt a magyar légügyi főnök és pilótája — Lezuhant egy világhírű angol pilótanő**

Szombathelyről jelentik: Megdöbbentő repülőszerencsétlenség történt ma a szombathelyi repülőtéren. Az ottani repülőállomás vezetője, Valkovics Géza légügyi főnök pilótájával, Chendel Sándorral együtt felszállott, gyakorlatozás végett. A gyakorlatok nagyszámu közönség figyelte és a két pilóta egymásután végezte a szebbnél-szebb produkciókat. A lent lévők azonban egyszerre megdöbbenve vették észre, hogy a gép megintog, egy pár bizonytalan kanyarulatot tesz,

majd pedig szédületes sebességgel zuhanni kezd. Földet érve, a repülőgép darabokra tört és mindkét pilóta szörnyethalt. Amint azt a vizsgálat megállapította, a szerencsétlenség géphiba következtében történt.

Londoni jelentés szerint O'Brien kisasszony, az ismert angol pilótanő, tegnap délután repülőgéppel lezuhant és szörnyethalt. A baltai pilótanő sok dicsőséget szerzett az angol nemzetnek sportteljesítményeivel és éppen ezért, katonai pompával fogják eltemetni.

## Feloszlatják a szélsőséges alakulatokat

**Argetoianu szigorú intézkedéseket léptetett életbe a kommunisták ellen — Letartóztatják a gyanús alakulatok tagjait — Kiutasítások az ország területéről**

## Elosztották a kommunista mandátumokat

Bucurestiből jelentik: Az Epoca mai száma közli, hogy a kamara tizenegyes bizottsága már döntött is a kommunista képviselők helyére kerülő képviselők személye fölött. A döntés szerint a kommunisták helyei közül hármat a megfelelő megyékben a kormánylistán sorra következő jelöltek kapják, míg az új százalékarány megoszlása értelmében Prahova megyében a nemzeti-parasztpárt és Szilágy megyében a szociálistapárt kap egy-egy mandátumot. A

parlamentbe bekerülő nemzeti-parasztpárti képviselő Mihalache volt belügyminiszter, míg a szociálista Lucian dr.

A tegnapi kommunista tüntetésekkel kapcsolatban egyébként a kormány szigorú rendszabályokat szándékszik életbeléptetni: A mind egyre jobban elszaporodó jobb és baloldali szélsőséges alakulatok ugyanis komoly gondot okoznak a kormánynak és ezért az illetékes fórumok elhatározták, hogy véget vetnek ezeknek a szinte gombamódjára elszaporodott szélsőséges elemek garázdálkodásainak. Ma délelőtt ezzel kapcsolatban értekezlet volt a belügyminiszteriumban Argetoianu elnöke alatt, amelyen elhatározták egy ellenőrző szerv felállítását, amelynek munkája ezeknek a szélsőséges elemeknek a kikutatására fog irányulni és amely szerv egy az állami sziguranca által kijelölt inspektor vezetése alatt fog működni. Azok a szélsőséges alakulatok, amelyeket felfedeznek, azonnal feloszlatatnak és tagjaikat letartóztatják. Azoknak a szélsőséges elemeknek, akiknek iratai nem lesznek rendben, vagy pedig nem tudják igazolni, hogy egy rendes foglalkozásból élnek, azonnal ki lesznek utasítva az országból. Azok, akiknek iratai rendben vannak és rendes foglalkozásuk is van, a bíróságoknak lesznek átadva, ahol rendkívül szigorú büntetéssel sújtják őket.

**! Vizumát!**

**Sándor Ferenc** menetjegy-irodája  
hozza a legelőnyösebben.

**HAJDUSKA PENSIO**

Budapest, a Belváros központjában, Párisi-utca  
négy, III., 4. Telefon: 886-77. Elegáns szobák,  
folyóvíz, lift, elsőrendű diétás ellátás.  
Jutányos árak.

# „En is dolgozó vagyok,” mondotta BLANK ARISTID az aradi állomáson

A bankvezér átutazott Aradon és nyilatkozott a munkanélküliségről, Európa szegénységéről és a bolsevizmusról. — Távol áll a kommunizmustól — de mégis jól kijönne vele. — Az orosz dumping veszélye — A Rivierán pihen, ahol naponként 40 levelet díktál

A bucuresti-i gyors fölényesen és pöffesz-kedően futott be ma az aradi állomásra. Az utasok izzadva, fáradtan vánszorogtak le a kocsikból, csak a hálókocsi utasai látszólag frisseknek, amikor egy-egy kíváncsi fej bukkan elő, hogy kibetűzze az állomás nevét. Egyszer csak az egyik ablakban ismerős fejre lettem figyelmes. Valahol láttam ezt a markáns arcot, képeslapokban, meg egy bankfiók igazgatói szobájában. Blank Aristid...

Még perronjegyem sem volt, de azért a második percben már nyílt a hálókocsi ajtaja kopogtatásomra és Blank Aristid, mintha homlokomra volna írva, kérdés nélkül tudta, hogy újságíró vagyok. Olyan hirtelen történt az egész, hogy az első percben azt sem tudtam, mit kérdezzek Románia pénzfjedelmétől, de Blank Aristidnak nagy rutinja van már az interjúban és mindjárt beszélni kezdett, melótt én kérdeztem volna.

— Párisba utazom, onnan pedig a Rivierára, most vettem ki a szabadságomat.

Furcsán nézhettem rá, mert így folytatta tovább:

— Igen, én is csak olyan tisztviselője vagyok a bankomnak, mint akármelyik másik, reggel pontosan megyek be a hivatalba és délután akkor megyek el, mint a többi, sokszor később, tehát a szabadságom is csak úgy jár ki, mint a többi hivatalnoknak. Csak-hogy amíg a hivatalnok nyugodtan és gondtalanul tölti el a szabadságát, én, a vezér a Rivierán is mindennap lediktálom az én harminc-negyven leveletem.

**A román Rothschild gyöngéje a virág**

A kocsi minden sarkában virág volt, három szál lilium pedig az ablak mellett a falra erősített virágvázában ontotta illatát. Megkérdeztem, hogy kitől kapta a virágokat:

— Nem kaptam senkitől, én vettem azokat. Nem vagyok filmszínész, hogy virágokat kapjak, ki is hozna egy ilyen öreg embernek virágokat. Én vettem, mert nagyon szeretem a virágokat, a bucuresti-i lakásom mindig tele van virággal még akkor is, ha nem vagyok otthon. Egyszer váratlanul érkeztem haza Bucurestibe, a személyzetem nem tudta, hogy megjövök és nem gondoskodott a virágokról, olyan rossz éjszakám volt, barátságtalan volt a lakásom. Azóta mindig van virág nálam.

— Szó volt egy időben arról, hogy pénzügyminiszter lesz, elnök ur. Miért nem lett pénzügyminiszter? — kérdeztem az őz bankárt.

— Igen, mindenki emlegette, hogy én pénzügyminiszter leszek, csak én nem tudtam azt. Nem is lehetek pénzügyminiszter, mert inkompatibilis lenne az én bankvezérségemmel, viszont a bankelnökségről le nem mondhatok. Az egész hír onnan indult, hogy amikor az állam deficitjének eltüntetéséről az uralkodó a pártok vezéreivel annyit tanácskozott, engem is magához kéretett, hogy mint bankember, tanácsokkal lássam el.

— Mi a véleménye Önnek, Blank ur, a pénzkriszról, munkanélküliségről és a mezőgazdaság csődjéről? — kérdeztem.

— Mind a három szoros összefüggésben van egymással. A leszegényedett Európa lakosai is leszegényedtek, az igények erősen lecsökkentek, ami azután a munkanélküliséget vont maga után és mert sok a munkanélküli, a mezőgazdasági termények fogyasztása is

megcsappant. Hatalmas számok ezek, ha az ember utánaszámol, hogy a sok munkanélküli mennyivel kevesebb mezőgazdasági terméket fogyaszt, mint normális viszonyok mellett. Kilogrammban milliók, pénzben millárdok jönnek ki. Azután az orosz dumping is nyomasztólag hat az európai ipari és mezőgazdasági államokra.

Amikor a szovjet-politikáról és a kommunista mandátumok megsemmisítéséről tettem fel kérdést, Blank Aristid elmosolyodott és így válaszolt:

**Blank Aristid ismeri a szovjetet**

— Nevetséges volna, hogy éppen én nyilatkozzam a kommunizmusról, amitől olyan távol állok. Meg azután akár mit is mondanék, az emberek azt hinnék, hogy a saját malmomra akarom hajtani a vizet, vagy pedig, hogy elfogult vagyok a szovjettel szemben. Pedig én ismerem az alapelveket, sokat tanulmányoztam, sokat gondolkodtam róluk és azt hiszem, hogy egészen jól kijönnék velük, ha távol is állunk egymástól, mert én is dolgozó vagyok, csak éppen nem irtakoztam be a dolgozók blokkjába.

Azután megkérte, hogy hozzak neki egy kis cseresznyét a vasuti étteremből.

Tizenkét lej volt egy csomag cseresznye, láttam az arcáról, hogy drágálja, bizonyára átszámította, hogy hány ilyen csomag tesz ki egy kilót és, hogy egy kiló sem több, mint tizenkét lej, pedig igazán nem kerestem rajta egy banit sem. (szom-kár.)

## Színház — Irodalom — Művészet

**L. Kiss Mariska jutalomestje  
Melegen ünnepelte Arad közönsége  
régí kedvencét**

Meleg ünnepségekben részesítette Arad közönsége L. Kiss Mariskát szombaton este jutalomjátéka alkalmával. A nyári szinkör megtelt lelkes közönséggel, akik régi kedvencüket a szeretet és szimpátia minden jelével halmozták el. Tapsban nem volt hiány és az új életbe lépő Kiss Mariska hálattelt szívvel és könnyes szemekkel fogadta a közönség rokonszenvének őszinte megnyilatkozását.

A Tommy és Társai című fordulatos szüzséjű, fülbemászó, kedves muzsikájú operettet választotta ki L. Kiss Mariska jutalomjátékának műsorául. Ez a szórakoztató, eleven operett már több ízben ment Aradon, a közönség tetszése mellett. A szombat esti előadás érdekessége kétségkívül a szereposztás volt. Kiss Mariska nem egyszer játszott már az aradi színpadon az elnöknő elsőrangú szerepét. Ebben a szerepben csak sikere lehet egy rutinos, régi színésznőnek és Kiss Mariska jutalomjátékán talán még lelkesebben, bensőségebb megérzéssel játszott mint máskor, bármelyik szerepében.

Az est fővonzóereje természetesen J. Betegh Béby fellépte volt, ki Tommy elragadó, csupaszív szerepét játszotta. Ezt a szerepet mintha csak neki irták volna. Gamines megjelenése, gyermekes, őszinte és mindig finom játékmódora, hangjának kellemes csengése ragadta magával ezuttal is a közönséget. Mindenki érezte, hogy Betegh Bébynek ez a szerep nagyon a szívéhez nőtt és lelkes játéka, a szerep teljes átérése igazi Betegh Béby-szereppé avatta a Tommy figuráját. A közönség őszinte

## VATA DE JOS (ALVACZA)

Erdély legolcsóbb gyógyfürdője.

Természetes kénes és szén-savas hévízei évszázadok óta csodás és páratlan eredménnyel gyógyítanak rheumát, csúzt, köszvényt, ischiást, csontszut, aranyeret, viszértágulást és különféle női bajokat.

**50%-os vasuti kedvezmény.**

Háromszori étkezés: reggeli, ebéd, vacsora, lakásnaponta és személyenként 140 Lej.

Kérjen azonnal prospektust. Az Igazgatóság

ünnepségekben részesítette a primadonnát, tapsal, virágokkal halmozta el.

Dancs Ica Veronika primadonna szerepében aratott sikert. Úgyes táncszámaival sok tapsot provokált ki a közönség soraiból. Fred szerepét Szántó Gyula alakította. Ez a bársonyos hangú, rokonszenves játékmódorú énekes ezuttal mint bonviván bizonyította be sokoldalúságát és színjátszó képességének fejlettségét. Énekszámait, duettjeit nagy tetszést váltottak ki a közönség soraiból. Abonyi-Klein Klári a titkár szerepét játszotta ügyesen. Bizza Laci a titkár szerepében ügyes, tehetséges komikusnak bizonyult ismét. Erdélyi Böske a kislány-szerepben jó megjelenésével s tiszta organumával tűnt ki. Dorogi László, Suga Gitta és Kálmán Márton járultak még hozzá az est sikeréhez. A Tommy és Társai szombat esti előadása sokáig emlékezetes marad Arad színházlátogató közönsége előtt.

**Ma vendégszerepel Aradon Somlay Arthur és társulata.** Csak egyetlen egy napra látogat el hozzánk a kiváló művész, nagyszerű társulatának élén, hogy két előadás keretében gyönyörködtesse művészetében hálás közönségét. Vasárnap délután öt órakor a Töltőtoll című Fodor-vigjáték szerepel műsoron 10, 20, 30, 40 és 50 lejes helyárák mellett, míg este kilenc órai kezdettel egy pompás ujdonságot, a Vígsház műsordarabját, a Sommerset Maugham karikatúráját, a Kenyérkeresőt mutatja be. A társulat tagjait Tóth Böske, Somlay Julia, Koppán Erzsébet, Sipos Erzsébet, Hajmási Miklós, Bokai Ferenc, Rajnai J. Sándor és Márton Ernő alkotják.

**A Kölcsey Egyesület választmánya** csütörtökön délután 6 órakor ülésezik a Kulturpajta Kölcsey helyiségében. A gyűlés tárgya az elmúlt munkaévről szóló beszámolókon kívül az új munkaév anyagának megbeszélése. Ennek a megbeszélésnek különös jelentősége ad az a körülmény, hogy az 1881-ben alakult Kölcsey Egyesület az idén felszázados életének mesgyéjén áll. Az ügyvezető elnökség kéri a társelnököket és a választmány tagjait, hogy csütörtökön a gyűlésen résztvegyenek.

**Az aradi Magyar Párt nagy szimfónikus ifjusági zenekara,** amely a klasszikus magyar zene művelését tűzte ki céljául s amely a minapi magyar színházi kultúresten igen nagy sikerrel mutatkozott be a nagyközönségnek, egy pozaunistával, egy fagottistával, egy második klarinétossal, egy második trombitással, egy második f-kürtössel és egy oboistával egészít ki magát, sürgős jelentkezéseket kér és elfogad ezirányban, valamint vonósok részéről is a Magyar Párt Közművelődési szakosztálya Str. Romanului (volt Zrinyi-ucca) 8. Jelentkezni lehet a zenekar karnagyánál, dr. Mezey Zsigmond zenetanárnál is, Strada Bratianu, volt Weitzer János-ucca 21. szám alatt.

## NADOR-PENSIO

Budapest, V., Nador-ucca 24.  
Kényelmes uri otthon, folyóvíz, kitűnő ellátás, kívánatra diéta, mérsékelt árak. Tanuló ifjuságnak és állandó lakóknak külön kedvezmény.

**Nemzetközi vasuti jegyek :- Hálókocsi helyek külföldre: Sándor Ferenc hivatalos menetjegyirodájában.**  
Prospektusok! Utitervek! Kimerítő felvilágosítások!

## Leégett két áruház Bucurestiben

Benzinmotor okozta a tüzet — Többmillió a kár  
Borzalmas tüzvész a fővárosban

Bucurestiből jelentik: Borzalmas tüzvész pusztított ma este a fővárosban, amely teljesen elhamvasztotta a Calea Duceștián lévő Marcovici Herman-féle hatalmas üveg- és porcellán-áruházat. A tüzet a sarkon posztoló rendőr vette észre, akinek feltűnt, hogy a lezárt üzlet redőnyei alól füst gomolyog kiéle. Azonnal értesítette a tűzoltókat, akiknek megérkezéséig a tűz már annyira elterjedt, hogy az üvegáruházon kívül a szomszédos nagy borkereskedést is lángbaborította. A tűzoltók munkája ekkor már csak a szomszédos házak megmentésére szorítkozott, majd mintegy másfélórás erőteljes munka után sikerült a tüzet lokalizálni. A két áruház felraktározott árukészleteinek nagyrésze a tűz martaléka lett. A tűzvizsgálat megállapította, hogy a tüzet egy benzinmotor okozta, amelyet az üzlet bezárásakor elfelejtettek lezárni. A kár az eddigi megállapítások szerint többmillió lejre rug.

## 2-, 3- és 4-esőves váltóáramu hálózati készülékek

részére szükségelt, mindenfajta kapcsoláshoz behangolt

# VATEA

## REKORD CSŐSOROZATOK

az összes rádiószaküzletekben

## rendkívül olcsó egységárban

kaphatók. Keresse még ma fel rádiókereskedőjét és kérjen árajánlatot az Ön készülékében szükségelt csősorozatra.

ADJON KÉSZULÉKÉNEK ÚJ ERŐT

VATEA REKORD CSŐSOROZATTAL!

Vezérképviselő: **Vértes Vilmos mérnök, Arad.**

## Megsemmisített mandátumok

Hogyan osztották szét az öt kommunista mandátumot? — Willer József egy Balogh István nevű képviselő mandátumának megsemmisítését kéri —  
— Szinopások miatt tizenegy hónap —

**A nemzeti-parasztpárt nem ismeri el a parlamentet**

Bucurestiből jelentik: A Kamara ma délutáni ülésén Mircea Iorga kormányparti képviselő felolvasta a mandátumelosztó-bizottság jelentését, amely szerint a kommunista mandátumok megsemmisítése után az egyes pártok mandátumaránya a következőképpen alakul:

Kormánypárt 291 (kettővel több), nemzeti-parasztpárt 31 (eggyel több), Bratianu György pártja 12, Magyar Párt 10, néppárt 10, Cuzapárt 8, Lupu-párt 7, szociálisták 7 (eggyel több), Stere-párt 6, zsidó-párt 5 (eggyel több.)

A zsidók ötödik mandátumát vagy Kertész Jenő dr.-nak Szatmárról, vagy pedig Manfred Reuternek Campulungról kellett volna adni és azt 15 szavazattöbbséggel az utóbbi kapta meg. A lista felolvasása után Badovici kormányparti képviselő tiltakozott az ellen, hogy akkor, amikor ő már úgy gondolta, hogy campulungi képviselő, most elvegyék tőle a mandátumot.

— Miért nem kaphatta a zsidó-párt — kérdezte — egy olyan megyének a mandátumát, ahol azt a kommunistáktól elvették.

Végül is felvilágosították, hogy az új kalkuláció a törvény alapján történt és azon változtatni nem lehet.

Ezután Willer József magyarparti képviselő emelkedett szólásra, aki a választási törvény 25. pontja értelmében kérte Balogh Ist-

ván többségi képviselő mandátumának a megsemmisítését, mivel azt egy alkalommal *szinopásért 11 hónapi fogházra ítélték*. Utána azok a képviselők, akiket két helyen is megválasztottak, bejelentették, hogy milyen helyekre optálnak, majd pedig Valjean köszönetet mondott Cuzának a pártatlan elnöklésért.

Calinescu nemzeti-parasztpárti deklarációt olvasott fel, amely szerint a választások törvénytelenégei miatt *a nemzeti-parasztpárt a jelen parlamentet nem ismeri el, azonban a*

közvélemény iránt érzett kötelességből részt vesz annak munkájában. A deklaráció felolvasása után az elnökválasztásra került a sor és ennek során Pompeii 151 szavazattal a képviselőház elnökének választották meg, míg Cuză 38 szavazatot kapott. Az elnökválasztás során öt alelnök közül három megválasztását deklarálták törvényesnek. A három megválasztott alelnök: dr. Topa 133, Miclescu 122, Valjean 117 szavazattal. Ezután egy bizottságot választottak meg, amely a feliratot fogja át-nyújtani az uralkodónak.

A szenátus ülésén jogszerinti szenátornak deklarálták Botez és Sassu volt liberális minisztereket, akik tíz ülészakon át voltak a parlament tagjai. Sambulinski volt semmitőszéki elnök jogszerinti szenátorságát azonban nem ismerték el. Gyárfás Elemér bejelentette, hogy a csiki mandátumot tartja meg.

## Uj Gandhi szítja Indiában a lázadás tűzét

Állítólag százezer fegyveres áll a mohamedán-bolsevista Abdul Gafur kán mögött — Abdul Gafur kán elindult az angol börtönből a barrikádokra

London. A Gandhival kötött fegyverszünet még tart és a brit közvélemény izgatottan várja, hogy sikerül-e végeredményben olyan megoldást találni, amely a forrongó Indiát lecsendesíti és az angolok pozícióját megerősíti. A tárgyalások kimenetele még erősen kétséges, de ugyanakkor, amikor azt hitték, hogy a Gandhi-féle béke legalább egy kis pihenőhöz

juttatja Angliát, most egy új muzulmán Ghandhi bontotta ki a lázadás lobogóját.

Ez az új Gandhi — Abdul Gafur Kán, afgán vezér, aki hosszabb időt töltött már angol börtönökben. Az új Gandhi most szervezi hadseregét. Különösen a határvidéki törzsek csatlakoznak hozzá. Hívei vörös vagy fekete inget viselnek, tüntetőleg hordják a szovjetjelvényt és a számuk állítólag már százezer fölé rug. Abdul Gafur kán háza Peshawarban valóságos fellegvár. A ház homlokzatán tüntetőleg leng a szovjetlobogó a kalapácsos sarló emblémával. A ház körül százötven testőrség teljesít szolgálatot.

## Miss Transylvániát július 5-én választják meg Temesváron

Ragyogó ünnepségek a választás napján — Miss Arad udvarhölgyei is részt vesznek a választáson — Nagy érdeklődés Aradon a Miss-választás iránt —

Erdély mindig híres volt a szép leányairól. Ez év tavaszán választották meg az erdélyi városok Misseiket és azok udvarhölgyeit, azonban Miss Transylvania büszke címet még eddig egyik sem nyerte el. Július hó 4-én Temesváron gyűlnek össze az erdélyi városok szépségei, ahol a zsűri, amelyben természetesen az Aradi Közlöny is képviselve lesz, másnap, július 5-én választja ki az összegyűlt szépségek közül Erdély legszebb leányát. A rendezőség már a műsort is összeállította.

4-én, szombaton este ismerkedési bankett lesz, 5-én, vasárnap délután autóséta Temesvár utcáin, délután a Temesvári Mentőtársulat jótékony célú ünnepélyén vesznek részt, este pedig a Miss Transylvania-választás és utána bál. A Miss és kísérete összes ellátási költségeit, beleértve a lakást, valamint az oda-és visszautazási költségeket is, a rendezőség

fedezi. A választáson részt vehetnek a megválasztott udvarhölgyek is és ugyanolyan eséllyel indulhatnak a versenyen, mint a Missek. A rendezőség az udvarhölgyek reggeli, ebéd és vacsora költségeit fedezi. A zsűri által kiválasztott legszebb erdélyi leány, aki a Miss Transylvania címet kapja, nemcsak gyönyörű kivitelű arany karperecet kap, hanem ingyen abbáziai nyaralásban is részesül.

Temesváron autó-virágkorzó, parkünnepély és egyéb szórakozások teszik kellemessé a megjelent Missek részére az időt. Az Aradi Közlöny megbizottja, a közeli napokban felkeresi Miss Aradot és négy udvarhölgyét, akikkel a részvétel minden részletét megbeszéli. A versenyre különben Aradváros közönsége közül igen sokan utaznak át Temesvárra, hogy tanúi legyenek ennek a nem mindennapi látványosságnak.

## Az aradi mozik mai műsora

8 óra, negyed 8 és negyed 10 órakor.

CENTRAL MOZGÓ: AZ ERÉNYCSÖSZ. Szenzációs játék a két utóéletetlen komikussal Felix Bressart és Ralp Arthur Robert-szel a főszerepekben. Női partnerük a bájos Anny Ahlers. Megelőzőleg Benjamin Gilgi énekel el négy dalt. Esti előadás a nyári helyiségben. Leszállított helyárak.

SELECT MOZGÓ: KOMM ZU MIR ZUM RENDEZVOUS. Előrangú vígjáték. A főszerepekben: Alexa Engstrom, Lucie Englisch, R. A. Roberts, Szőke Szakáll és Fritz Schultz.

ELITE MOZGÓ: Fél 5, 6, fél 8 és negyed 10 órakor. A LÁNGLOVAS. Wild West dráma. Főszereplők: Jack Holt, Nora Lane és Chester Conklin.

GRADISTE MOZGÓ: 3, 5, 7 és 9 órakor. A REPULÓ FLOTTA. Ramon Novarro-val a főszerepben.

FÉL 12 ÓRAI MATINÉK:

CENTRAL MOZGÓ: A REPULÓK. Hangosfilm Jack Holt-tal.

SELECT MOZGÓ: A CSAVARGÓKIRÁLY. Hangosfilm. Jeanette Mac Donald-dal.

"ALBINA"

BANKULAT DE CREDIT SI DE ECONOMIE

SUCURSALA CLUJ

Adresa telegrafica "ALBINA" Cluj

No. 2375.

Cluj, la 1931 június 6-án.

Tisztelt

Kolozsvári Birkos Menőegyesület  
Szóvjékentésége.

Cluj.

Tisztelettel tudomásul vettük, hogy szóvjékentés  
hívásai visszavonhatatlanul az előretűró napot.  
Lesz név megkezdve:

I.	osztály	1931 július	5. évi
II.			26. évi
III.		augusztus	9. évi
IV.		szeptember	6. évi
V.			20. évi
VI.		október	4. évi
VII.			18. évi
VIII.		november	8. évi
IX.			22. évi
X.		december	6. évi
XI.			20. évi
XII.		1932 január	1. évi.

A nyereségnyel híjritését jélem devalúttal  
is garantáljuk és vagyon

teljes tisztelettel.

"ALBINA" Bankulata de creditul de economie  
Cluj

Aradmegyei főbizományos: Eckstein Tivadar, Str. Vidra 1.

## SPORT KÖZLÖNY

Szép eredmények az aradi katonai  
lóverseny első napjánElőkelő közönség a tribünön  
- Érdeklődés a totalizatornál

Szórakoztató sportélvezetben volt részük azoknak, akik ma az aradi első lovasezred által rendezett lóversenyt végignézték. A tribünön elegáns hölgyek és férfiak ültek. A polgári társadalom a nagy hőség miatt kisebb számban képviselte magát, mint az előző években, de valószínűleg vasárnap, amikor a legszebb lovassmutatók és versenyek lesznek, többen fognak résztvenni az Aradon olyan ritkán látható lóversenyen. Gyönyörű lovak, szépen idomítva ugrották át az akadályokat és a tisztulvasok hibátlanul folytatták le a zsüri által meghatározott versenyszámokat.

Dél előtt féltízkor Balacescu és Vişoreanu tábornokok nyitották meg az idomító versenyt. A zsüri elnöke Dengel Gusztáv ezredes, a somoskeszi csikótelep parancsnoka, tagjai Ciur Aslan, Georgescu Petre, Nicolescu Constantin, Ciulic Gheorghe és Lacutus Ioan ezredek voltak. A délelőtti verseny simán folyt le, délután azonban két kisebb baleset történt. Az akadályversenyen Chiritoiu főhadnagy, sikversenyen Florescu főhadnagy lova megdőlt és lovasával együtt leesett. A készenlében levő mentők a helyszínre siettek, de csak kisebb mérvű baleset volt, úgy, hogy a sérültek lábán hagyták el a pályát. A totalizator iránt élénk érdeklődés volt. A calarasok versenyén 4-es számu nyertes lóra nem tettek és így az egész tét a divízió lóversenyalapjának maradt. Kimagasló programszám volt a somoskeszi által rendezett caroussel, amely nagy tetszést aratott.

Külön érdekessége volt a tiszték sikversenyének, hogy arra Messer István ismert aradi fiatalember is benevezett, aki 2 évvel

előtt, amikor a váltólóvaságnál teljesítette katonai szolgálatát, több első díjat vitt el.

**Eredmények: Idomítóverseny.** Nyertesek: I. díj 3000 lej, Filip Spiru főhadnagy. II. 2500 lej, Nedan főhadnagy, III. 1500 lej, Moldovan alezredes, IV. 500 lej, Toba főhadnagy, V. 500 lej, Simulescu főhadnagy, VI. 500 lej, Stefanescu Petre főhadnagy. A zsüri utólagosan megváltoztatta az idomítóverseny feltételeit, mert a B) kategóriába csak Ilescu kapitány nevezett be és ezért az A) kategória díjait részben emelték és három díj helyett, hatot osztottak ki.

**Tiszték ugró versenye.** I. díj 3000 lej, Enescu kapitány, II. 1500 lej, Bambacescu főhadnagy, III. 500 lej, Balasa hadnagy.

**Altiszték sikversenye.** I. díj 1000 lej, Lupsa szakaszvezető, II. 600 lej, Glavan szakaszvezető, III. 400 lej, Ambrus Zoltán káplár. Tot.: 20-ra 74.

**Tiszték akadályversenye.** I. díj 3000 lej, Radulescu kapitány, II. 2000 lej, Ilescu kapitány, III. 1000 lej, Parvu hadnagy. Tot.: 20-ra 60.

**Calarasok sikversenye.** I. Sporán közkatona, II. Poldis közkatona, III. Fock Ioan közkatona.

**Altiszték vadászversenye.** I. Vana János törzsörörmester.

Az altiszték ugróversenye az előrehaladt idő miatt, vasárnap folytatódik.

A vasárnapi műsor: Kezdődik délután 5 órakor. 1. Caroussel. Somoskeszi csikótelep.

2. Tiszték ugróversenye. I. díj 2000, II. 1000 lej, III. 500 lej. Neveztek: Parvu, Budu-

Sok minden feledésbe ment

és sok minden már a múlté.  
A legjobb kávé-  
izesítő, aValódi  
Francka kávédarálólal  
azonban világhir-  
nevét megőrizte

rescu, Schmidt, Balasa, Cretoiu, Ianca, Hinea, Stolca, Bradin hadnagyok.

3. Akadályverseny. Somoskeszi csikótelep 3 éves lovaival.

4. Különleges ugróverseny. I. díj 5000 lej, II: 2000 lej, III. 1000 lej. Neveztek: Toba főhadnagy, Ilescu kapitány, Enescu kapitány, Lupulescu hadnagy, Stefanescu főhadnagy, Culinescu hadnagy, Tabacu kapitány, Simulescu, Nedan, Popov, Marinescu főhadnagyok, Chirila kapitány, Verescu, Paduranu főhadnagyok, Iovanescu őrnagy, Balasa, Schmidt hadnagyok, Fagaraseanu főhadnagy, Gotcu, Suci, Matea főhadnagyok.

5. Calarasok siktutása. Díjak: 1000, 500 és 300 lej. 10-15 verseny.

6. Akadályverseny. Díjak: 4000, 2000 és 500 lej. Neveztek: Radulescu kapitány, Popescu és Florescu főhadnagyok.

7. Siktutásverseny. Somoskeszi csikótelep négy és fél éves lovakkal. Díjak: 500, 300 és 150 lej.

8. Steeple-Chase. Díjak: 5000, 2000 és 1000 lej. Neveztek: Maescu, Ilescu, Tabacu kapitányok, Popescu, Florescu, Lica, Simulescu, Popov főhadnagyok, Georgescu ezredes, Modran főhadnagy és Messer István.

Jól játszott az Ujpest, de ismét vereséget szenvedett

Uruguay válogatott—Ujpest 2:0 (2:0)

Montevideoból jelentik: Az Ujpest hatalmas küzdelmet vívott a kiváló délamerikai válogatott csapattal. A küzdelemben a magyar bajnok maradt alul és a vereséget a csatárai gólképtelenségének köszönhette. Az Ujpest a következő összeállításban vette fel a küzdelmet: Huber—Kővágó, Fogl III.—Borsányi, Volentik, Szalay—Ströck, Kvasz, Stofán, Spitz, P. Szabó.

A hazai csapat lép fel támadólag, de az ujpesti védők résen vannak. Mégis a 16. p. Borjas berugja a vezető gólt, amit a 16. p. Scarone növel. Az Ujpest most támadást-támadásra halmoz, de a tehetetlen csatárai minden gólhelyzetet elidegeskednek. Az Ujpest csak most érzi igazán a gólszák Auer hiányát, akinek jelenlétében az eredmény másképpen alakulhatott volna ki. A finist a válogatott bírja jobban, de ujjab eredményt nem tudnak elérni. Huber szenzációs védéseket produkált. A csapat legjobbjai: Huber, Szalay és Volentik.

Féldőben Stockholm vezetett, de a Bocskai linisben jobb volt

Bocskay—Stockholm válogatott 3:2 (0:1)

Stockholmból jelentik: A debreceni profik utolsóelőtti turamérkőzésüket csak nagy erőfeszítés árán tudták a maguk javára fordítani. Az első féldőben a svédek szerzik meg a vezetést. Ebben a periódusban a hazai csapat volt a jobb, de helycsere után már érvényesült a Bocskay nagyobb stílusa és technikai felkészültsége és Mátéffy, Markos és Vincze révén a győzelmet is bezicostítják,

## Kivonják a forgalomból a Monopol dohány-gyártmányait

Feltűnést keltő rendelet az aradi Monopol-felügyelőséghez — A trafikosokat kötelezik a Fumosan-cigaretták tartására

A dohányzás, a cigaretta körül ismét bizonyodalmak vannak. A városban már az elmúlt napokban az a hír terjedt el, hogy a Monopol újra drágított, hogy felemelte a dohány-, a cigarettaneműk árait. Ez a hír, mint később kiderült, nem felelt meg a valóságnak, a dohányosok felháborodásának nem volt alapja, a cigaretta nem lett drágább s ami ennek a hírnök tápot adott, az az volt, hogy a trafikosok a Fumosan nikotinmentes gyártmányaira igyekeznek a dohányosokat rászoktatni.

Ennek magyarázata pedig abban a rendeletben keresendő, amelyet a Monopol vezérigazgatója az elmúlt napokban adott ki és amely szerint a dohánytőzsdék árukészletének 15 százalékát a Fumosan-gyártmányú cigaretták kell, hogy képezzék. A dohánytőzsdék tulajdonosai pedig természetesen nem akarják, hogy a Fumosan-gyártmányokba való befektetés holt tőke legyen és ezért igyekeznek minél népszerűbbé, elterjedtebbé tenni a nikotinmentes gyártmányokat.

Erről a kérdéstről egyébként beszélgettünk Genescu Todor aradi monopolfőnökkel, aki a következő érdekes kijelentéseket tette:

— A Monopol vezérigazgatósága ezzel a rendelettel azt akarja elérni, hogy a Fumosan-gyártmányokat a közönség körében minél kedveltebbé tegye. Ezt a célt szolgálja az is, hogy a Fumosan-gyártmányok után a dohánytőzsdék tulajdonosai nagyobb százalékot kapnak, mint a rendes Monopol-gyártmányok után. A Monopol vezérigazgatóságának az a terve, hogy teljesen kivonja a forgalomból a nikotinos gyártmányokat és fokozatosan arra kötelezze a dohánytőzsdéftulajdonosokat, hogy mind nagyobb százalékban tartsanak raktáron Fumosan-gyártmányokat. Az első transzport ugyanis, amely nem keltette a legjobb benyomást a dohányzó közönségben, már kifogyóban van és az új Fumosan-gyártmányok, amelyek most kerülnek forgalomba, hír szerint sokkal jobbak lesznek.

— A Monopol vezérigazgatóságának az a szándéka, hogy már a jövő év elejéig kivonja a forgalomból az eddig megszokott cigarettákat és ekkor a dohánytőzsdék száz százalékban csak Fumosan-gyártmányokat fognak árulni.

Az érdekes nyilatkozat a dohányosok körében bizonyára általános feltűnést fog kelteni. A nyilatkozatból az következtethető, hogy a jövő év elején, a nagy dohánytőzsdék koncesszionálásával a Monopol Autonóm Pénztára mint kereskedő, teljesen megszűnik és ezt a szerepet a Fumosan részvénytársaságnak adja át, amely az eladott áruk után a Monopolnak bizonyos százalékot juttat.

Az eddig megszokott cigarettaneműknek a forgalomból való kivonása mindenestre gondolkodásra készítet. A Fumosan-gyártmányok egészségügyi szempontból kétségen felül szolgálatot tesznek a dohányzóknak, azonban, hogy ezek a gyártmányok tényleg elterjedjenek és közkedveltekké váljanak, annak egyetlen feltétele van és pedig az, hogy minőségileg kifogástalanok legyenek. Ellenkező esetben azonban a közönség jórésze, mivel más gyártmányt nem vásárolhat, le fog szokni a csempészés, amely pedig újra fel fog lendülni a dohányzástól, vagy pedig újra fel fog lendülni a csempészés, amely pedig azóta, hogy a Monopol-gyártmányok megjavultak, szinte hihetetlenül visszaesett.



**Gyermekkoszik,**  
javítások, nikkelezések:  
**Gyermekkosziüzem**  
Bulev. Reg. Ferdinand 38.



## Bájos gyermeke...

...valóságos vagyont szerezhethet Önnek, ha érdekes képet készít róla és résztvesz azzal a nemzetközi Kodak-versenyen. Ne feledje el: az egész világon 16.000.000 lei díj van kitűzve. A román jury tagjai: Popovici Lili művésznő, Sadoveanu J. M. író, Minulescu Jon író és Grant P. festő.

A román versenyzők között 37 díjat osztunk ki — és a 6 első díj nyertese résztvesz a genfi nemzetközi versenyen. Kérje a fényképezési szaküzletben a füzetet, amelyből megtudhatja e verseny minden részletes feltételét, vagy írjon azért a romániai versenyirodának.

## KODAK

NEMZETKÖZI AMATORFÉNYKÉP-  
VERSENY

MÁJUS 1 — AUGUSZTUS 3

Versenyszabályokért írjon a romániai versenyirodának,  
KODAK, Strada Edgar Quinet 6, Bukarest.



Kodak gyártmányú csomag Rollfilmek és fényképezőgépek gyári raktára. Díjpályázati prospektusok díjmentesen kaphatók

**BLOCH H. fotóház Arad.** TELEFON: 126. szám.

## A Banca Cetatea körözött igazgatója önként jelentkezett

A brassói bankbotrány újabb fejleményei. Bünös-e Crisan György?  
Elszámolás az öt millióval

Brassóból jelentik: A csődbe jutott Cetatea Bank körül még mindig nem ultek el a hullámok. A bank bukása körüli eseményeknek legújabb fázisa az, hogy az eltűnt és közben Moreniben megkerült dr. Iosif János a bank igazgatója jelentkezett az ügyvédségen.

Dr. Iosif kijelentette, hogy nem tartja magát bünösnek, a bank kezelése és ügyvezetése a legnagyobb lelkiismeretességgel történt és a Cetatea Bank is, mint annyi társa, a gazdasági válság áldozata.

Crisan volt alminiszter letartóztatását Iosif dr. igazságtalannak tartja, mivel kijelentése szerint Crisan nem tett semmit a bank vezetőségének hozzájárulása nélkül. Amerikai utjának ötmillió költségeit sem számította fel, hanem azt kölcsönnek tekintette és abból három és félmilliót már visszafizetett, míg a többi visszafizetésére is meg van benne a hajlandóság. A főügyész Iosif János dr.-t a vizsgálóbíró elé utalta, aki meg is kezdte kihallgatását.

**KODAK** összes gyártmányai, ugymint gépek, lemezek, filmek, papírok, állványok és vegyszerek a r a d i gyári lerakata.  
Arjegyzék ingyen vidékre bérmentesen. — Postai rendeléseket azonnal továbbítunk.  
**OPTICUM, KUN ISTÁN,** optikai és fényképezési szaküzlete  
ARAD, BUL. Regina MARIA 18.

# H I R E K

## A tenger haragszik

A tenger ordított és a hullámok ostromában a kis hajó úgy reszketett, mint a hajsolt állat. A szélverte eső függönyként csapódott el a fedélzeten, amegyen rémülten tolongott a sok száz ember.

A lányok arcáról a szél és az eső leverte a festéket, a férfiak vonásain pedig hideg maszk terült el, a halálfeletem elől való bujkálás. Az összeszorított fogak fölött megfeszült az arcnak sápadt bőre és a szemek merően elnéztek, hogy ne lássák a halált.

A kis hajó nyögött, a gép hűgve dolgozott, a hullámok éhesen csapkodtak fel a fedélzetre. Egy asszony imádkozott, valahol egy sarokban elbujva gyermekek sirták, egy fiatal lány lassan ráhullott a mellette álló fiú mellére és megcsókolta a száját. Szomjasan és bucsuzón.

A szél hangosan hahotázott és egy férfi, elegáns, kicsit már kopaszodó ur hason csuszott előre, hogy megkapaszkodhasson egy vastag fadarabban.

A parancsnoki hídról valamit ordított valaki. Talán figyelmeztetést, talán utasítást, senki nem hallotta. A kapitánynak már csak a szél parancsolt és a hullám.

A kis hajó felágaskodott, mint az orron ütött ló. Azután lezuhant a hullámok közé, amelyek toronymagasan csaptak össze fölötte. Egy asszony rámosolygott a gyermekére és magához ölelte a rémült arcocskát.

A szél harsogásán úgy tört keresztül ötszáz ember utolsó kiáltása, mint egyetlen halálhüvőse.

A tenger egy pillanatra elhalt, Jólakott vagy talán megijedt a szörnyűségtől, amelyet elkövetett. Azután a hullámok dühösen tépték örök harcukban önmagukat.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Zivatarra hajló idő várható, fokozatos hősiyleddel.

— **A pápa ajándéka.** Párisból jelentik: Briand tegnap fogadta a pápai nunciust, aki átadta a pápa ajándékát, 30 ezer frankot, melyet a Saint Hilbert áldozatainak felségítésére fordítanak.

— **Stere nyilatkozik.** Bucurestiből jelentik: Az Adeverul mai száma interjú közöl Sterével arról, hogy megfelel-e a valóságnak az, hogy párja fuzionál a nemzeti-parasztpárttal. Stere az Adeverul kérdésre kijelentette, hogy az elterjedt hírekkel annyi igaz csupán, hogy az elmúlt napokban beszélgetést folytatott Brudaru nemzeti-parasztpárti képviselővel.

— **Közel tízmilliót sikkasztott Hulber Silvius.** Élénk emlékezetben van még Hulber Silvius átadása a romániai hatóságoknak. A vizsgálóbíró Hulber Silvius előzetes letartóztatásba helyezte, ugyanakkor megkereste a Victoria bankot, hogy pontos kimutatást készítsenek az elsikkasztott összegekről. A bank részéről, mint könyvelési szakértő Huy főtisztviselő, ma vitte át Ludosan vizsgálóbírónak a tekintélyes terjedelmű kimutatást, amelyben különböző nagyságú összegek szerepelnek, amelyeket Hulber elsikkasztott. A hiány végösszege, amely körülbelül 9 és fél millió lej tesz ki, még nincs pontosan megállapítva, mivel a kimutatást még külön bizottság is felülvizsgálja. Ennek megtörténte után lehet csak összegszerűen tiszta képet kapni a tényleges hiányról.

## "REFORMHOUSE"

Vegetárius étterem, üzemből volt Salacz-uocában.

— **Ma sem döntött még a vádtanács a sajtényi bankigazgató letartóztatásának ügyében.** Tiplea vizsgálóbíró, — mint megirtuk — előzetes letartóztatásba helyezte Verisan Romulus bankigazgatót. A törvényszék vádtanácsa tegnap tárgyalta Verisan Romulus ügyét, azonban az ellentétes álláspontok következtében harmadik bírót is delegáltak a vádtanácsba. Döntés azonban még a mai nap folyamán sem történt. Verisan Romulus letartóztatásán nem hozott döntést a vádtanács. Jogász-körökben az a vélemény alakult ki, hogy Verisan Romulust, tekintettel ingatlan vagyonára, valamint arra, hogy családosa és állandó lakással bír, a vádtanács szabadlábra helyezése mellett fog dönteni.

— **Kérje nyaralási akciók prospektusát!** Egyéni és csoportos utazások. Óriási mérséklések! Dacia Hivatalos Menetegyiroda, Oradea.

# Izgalmas betörőfogás Aradon

Betörés Tietz Károly mérnök lakásába. Pórujárt tettes. Egyik betörő elmenekült

Aradon ma ismét vakmerő betörés és egy betörési kísérlet is történt. Ugy a betörésnek, mint a betörési kísérletnek ugyanazok a tettesei. A betörést az éjszaka folyamán Tietz Károly mérnök Szél-uccai lakásán követték el, ahonnan egy nadrágot és egy inget vittek el. A nadrágban a mérnöknek fontos okmányai is voltak. Miután a betörők munkájukat itt elvégezték, elhatározták, hogy a Pátria favállalát egyik vezetőjéhez, Heller igazgatóhoz törnek be.

A betörők úgy hitték, hogy Heller igazgató abban az épületben lakik, ahol a Pátria irodái vannak és ezért a betörést is itt kísérelték meg. Az egyik az épületnek egy hátsó ablakán át, míg a másik előlről kísérelte meg megközelíteni a lakást. Az előbbi azonban, akinél a Tietz mérnöktől elvitt holmik voltak, pórujárt, mivel a sarkon posztoló rendőr észrevette és leigazoltatta. A leigazoltatás után a rendőr segítségért sipolt és csakhamar több rendőr érkezett a helyszínre, akik a betörőt lefogták. A másik betörőnek azonban sikerült megszöknie. Ez a dulakodás és a szóváltás hallatára, a Marospart felé szökött.

A lefogott betörőt azonnal felvitték a rendőrségre, ahol kiderült, hogy Milu Jánosnak hívják és 24 éves, tölgyesi, csikmegyei állás nélküli magánhivatalnok. Jelenleg nincs bejelentett lakása. Milu Jánosnál egy töltött revolvert és több hamis névre kiállított igazoló iratot találtak. Társa kézrekerítésére, aki megszökött, a rendőrség bevezette a nyomozást.

A betörő délutáni vallatása alkalmával kiderült, hogy társával együtt, hamis iratokkal felszerelve, bejárta a várost és a lakosság körében egy diákakció javára próbált gyűjtani. Illymódon 15 ezer lejt sikerült összeszedniük. Heller igazgatót is meglátogatták irodájában, akitől szintén pénzt kaptak a diákakció javára. Azt hitték, hogy az igazgató abban a házban lakik, ahol az iroda van és ekkor határozták el, hogy megkísérlelnék hozzá betörni.

— **Nemzetközi motorcsolnakverseny Budapesten.** Budapestről jelentik: Ma este tartották meg a magyar motorcsolnak klub rendezésében az első nemzetközi motorcsolnakversenyt a Margit-sziget melletti pesti Dunában. A 20 kilométeres táv nyertese Baló László lett, 21 perc és 42.29 mp. alatt. A második Andrassy Mihály gróf, harmadik Lindquit.

## JOGHURT — Aradi Tejcsarnok

— **Lopással gyanúsítva.** A szemlaci csendőrség ma előállította az aradi ügyészségre Popa István és Zorika Juon szemlaci lakosokat, akiknél 39 ezer lej készpénzt találtak, melynek eredetére nem tudtak elfogadható magyarázatot adni. Azt vallották, hogy egy ház padlásán találták, a csendőrségnek azonban erős a gyanúja, hogy a pénz lopásból származik. A gyanúsított embereket egyelőre letartóztatásba helyezték.

## Legjobb fehérneműnk

legolcsóbb árak  
**RUTKAY & BOTYE** cégnél  
fehérnemű kelengye vállalat  
Arad, megyeházzal szemben.

— **Halálozás.** Dr. Berger Ernőné szül. Bildhauer Irén temetése folyó hó 21-én, vasárnap délután fél négy órakor megy végbe a zsidó temető halottasházából. Gyászjelentést a család nem adott ki.

— **Szeplők, májoltok és pattanások ellen** használja a már 40 éve kitűnően bevált **Kárpáti Benzoe-crém**, melynek bőrpoló hatása utólrhetetlen. Készíti Kárpáti János gyógyszer-tára Aradon. Kapható Drogueria és Parfümeriákban. Ne fogadjon el csakis Kárpáti névvel ellátott eredeti leplombált dobozt.

— **Elítélt aradi képcsaló.** Felber Vilmos ellen özv. Szalay Károlyné bünvádi fellelentést tett, hogy az értékesítés céljából átadott képek értékével nem számolt el a többszöri felszólításra sem volt erre hajlandó. Felber Vilmos a törvényszéki tárgyaláson kijelentette, hogy három ezer lejjel köteles elszámolni özv. Szalaynének és ennek hajlandó is eleget tenni. A bíróság azonban bizonyítva látta a sikkasztás tényét és Felbert 30 napi elzárásra ítélte.

— **Aradi nyugdíjas tragédia.** Az elmúlt éjszaka folyamán Papp András 86 éves, Strada Numa Pompiliu 60. szám alatti lakásán felakasztotta magát. Tettének oka állítólag gyógyíthatatlan betegsége. A szerencsétlen ember tettét csak reggel vették észre, amikor már halott volt. Az orvosi megállapítás szerint, Papp András nyolc órával azelőtt akasztotta fel magát, mielőtt megtalálták volna.

— **Dr. Krepil János** fogorvos értesíti pácienseit, hogy a nyári hónapok alatt 9-2-ig rendel.

— **Az aradi ref. Nőszövetség folyó hó 21-én vasárnap délután 6 órakor tartja bibliaköri évzáró ünnepélyét a ref. templomban.** Műsor: 1. Gyülekezési ének: 160. dicsőret. 2. Ima és bibliamagyarázat: Ajtayné. 3. Beethoven, 2. Sonáta és Bach-Gounod: Meditation: Dávid-házy K. hegedű, Gööz J. orgona. 4. Berde Mária: A kereszt előtt: Kámpis R. 5. Mc Granahan: Keresztyén vándor: Buday J. és Ajtayné ének, Gööz J. orgona. 6. Ady-versek: Szentiványi E. 7. Ima: Csécsi nt. ur. 8. Ének IX. zsoltár.

— **Mindazon mérgezési esetek leközdülésénél, melyeket romlott élelmiszerek idéznek elő, a természetes „Ferenc József” keserűvíz azonnali használata fontos segédesszközt képez.** Hires orvostudományi könyvekben felsorolják azt is, hogy a **Ferenc József víz** többek közt ólommérgezésnél, mint specifikus ellenszer kitűnően beválik. A **Ferenc József keserűvíz** gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Az aradi Izraelita Jótékony Nőgyelet kerti ünnepélye.** Az aradi Izraelita Jótékony Nőgyelet ma délután 6 órai kezdettel gyűlést tartott az Öregek Otthonában, amelyen egy kerti ünnepély megrendezését határozták el. Az ünnepély tiszta jövedelmét a Nőgyelet az Öregek Otthona rendelkezésére bocsátja, amely összegből ezt a nemes jótékony intézményt kívánják még jobban felvirágoztatni. A nőgyeleti gyűlésen, amelyet Grósz Józsefné, a Nőgyelet elnöknője vezetett le, nagy határoztak, hogy a kerti ünnepélyt július 6-án, az Öregek Otthona udvarán rendezik meg. A kerti ünnepély előkészítő munkálatait több nőgyeleti tag vette a kezébe és minden remény meg van arra, hogy a délután, mely egy egyszerű uzsonnával lesz egybekötve, a teljes siker jegyében fog lezajlani. Az ünnepélyre a Nőgyelet előrangú műsort állít össze, ennek azonban végső összeállítására csak a legközelebbi gyűlésen kerül sor.

— **Elítélt anyagyilkos.** Berlinből jelentik: Tieicke anyagyilkos újságíró ügyében, aki szilvenszurta édesanyját, ma hozta meg az esküdtsek ítéletét és a gyilkos újságíró 10 évi és 1 heti fegyházra ítélte.

— **A Gutenberg dalkör** szombaton este társasvacsora keretében jól sikerült dalestélyt rendezett a Bondár-féle vendéglő kerthelyiségében, melyet zsúfolásig megtöltött a dalkedvelő közönség és élvezettel hallgatta a dalkör szebbnél-szebb dalait, amelyeknek precíz előadása az ambiciós tagokon kívül, Kovács Gyula karnagy érdeme.

— **Jól vigyázz,** hogy csak valódi Stollwerc k felirású tejkaramellát vegy.

Teljes értékű, tökéletes munkát csak az végezhet, akinek idegi rendben vannak, munkaképessége zavartalan. A reggeli és uzsonnatéjhez 2-3 kávéskanál Oyomaltine erősíti az izmokat és idegeket.



## Arad—Budapest—Helgoland

A Norddeutscher Lloyd augusztus elsején  
rendezi társaskirándulását

Megállapított tény, hogy a kirándulások közül a kollektív alapon megrendezettek érik el a legnagyobb sikereket. A Norddeutscher Lloyd augusztus elsején 15 napra terjedő kirándulást tervez Arad—Bécs—München—Stuttgart—Mainz—Breme—Helgoland és vissza: Breme—Berlin—Budapest—Arad. Az utazás alkalmával a rendezőség különös gondot fordít a magyar főváros szépségeinek megtekintésére. Az utiprogramban jelentős helyet foglal el a gyönyörű fekvésű Budapest megtekintése és az utazásra szánt napokból hármat fordít a vezető Budapest bemutatására. A költségeket csupán 12.500 lejben állapították meg, amelyben az ellátás és a gyorsvonati utazás is benne van. Külön egyéni utlevél nem szükséges, mert a kiránduláson résztvevők kollektív utlevéllel utaznak, amelynek költsége 265 lejt tesz ki csupán. Jelentős pontja a kirándulásnak Helgoland megtekintése és a tenger, ahol egyben a Norddeutscher Lloyd valamely hatalmas óceánjáróját, az Europa-t vagy Bremen-t is megtekintik. Azonkívül a Rolland nevű yachton rövid kirándulást tesznek a tengeren is. Az ut gyöngye azonban Budapest, a hol a Margit-szigetet, a csodás Halászbástyát, a Gellért-hegyet külön-külön megtekintik. Az utazásra vonatkozólag mindennemű felvilágosítást ad a Norddeutscher Lloyd aradi irodája, Bulev. Regele Ferdinand 63. szám alatt.

— A moszkvai repülőgépgyár legközelebbi napokban egy óriásrepülőgép felépítésével készül el, amelyben harminckét utas számára lesz hely. A repülőgép öt, egyenként 480 lóerős motorral lesz felszerelve. Az óriás-aeroplán Tuparev orosz mérnök konstrukciója.

— Az egykori német Délnyugat-afrika mandátumbizottsága bejelentette a Népszövetség előtt, hogy a gyarmat a múlt évben tragikus gazdasági megrázkódtatásokon ment keresztül. A szárazság az egész termést elpusztította, nemes fém- és gyémánttermelése, valamint bányáipara az árak nagy esése következtében szenvedett veszteségeket. A mandátarius hatalmak elhatározták, hogy a termelőknek kölcsön formájában nyújtanak segílyt.

### Vizsgai jutalomkönyvek olcsón SANDOR FERENC-nél

— Emléktáblaavatás a Szeretetházban. Vasárnap délelőtt 11 órakor az izraelita Szeretetház Vadaszkürt-uccai házában emléktáblaavatást rendeznek. A Szeretetház nagynevű alapítványosai, néhai báró Neuman Alfréd emlékére és neie báró Neuman Stefánia tiszteletére márvány emléktáblát és néhai Deutsch Andor, Dózsa Dezső, Grosz József és Vajna Adolf neveiről elnevezett szobákban márvány emléktáblát avatnak fel fényes ünnepség keretében. Az ünnepélyre külön meghívókat nem bocsátanak ki.

— A Nemzeti július 5-én Aradon játszik az ATE ellen. Az ATE vezetőségétől nyert értesülésünk szerint, a Nemzeti komplett első csapatával július ötödikén Aradon játszik. A Nemzeti csapatában kilenc országos válogatott szerepel. A csapat a következő összeállításban érkezik Aradra: Gallina, a legjobb magyar kapus, Flora, Török—Hosso, Buza, Belcsik—Kovács, Vadas, Szenes (esetleg Odry), Bihámi és Czétényi. Elővételben jegyek már kedd reggeltől kezdve kaphatók a következő helyeken: Szalay nagytrafik, Czégka szövetüzlet, Mairt és Manea uridivat és Goldstein Lajos cégek üzletében. Az ATE vezetősége a mérkőzésre a következő legolcsóbb helyárakat szabta meg: Tribün páholy 90, tribün ülés 65, korzó páholy 60, állóhely 35 lej.

— Robbanás egy póstyéni szikvizgyárban. Nagyszombati tudósítónk jelenti: A póstyéni Hruska-féle szikvizgyárban eddig ismeretlen okból robbanás történt. A gyárban lévő gépek a robbanás következtében teljesen hasznavehetetlenné váltak. A gépeknél dolgozó munkások közül Krajcsik Mihály póstyéni munkás a robbanásnál halálát lelta. Rajta kívül négy munkás súlyosan megsebesült. A robbanás okának kiderítése miatt a vizsgálat megindult.



## A legjobb üdülés egy tengeri ut a Lloyddal!

A NORDKAPRA (15 nap) 11.600 Lejtől felfelé.

A SPITZBERGAKRA (25 nap) 29.200 Lejtől feljebb.

Utbaigazításokkal és prospektusokkal díjtalanul szolgál:

**NORDDEUTSCHER LLOYD-BREMEN, F. MISSLER S. A. R.**

A R A D, Bulev. Regele Ferdinand 63—65. szám.

## Darabokra tépette magát a malomkerékkel a gyilkos mechanikus

Leszurta menyasszonyát, mert szakítani akart vele — A gyilkosság után különös öngyilkosságot követett el — Felismerhetetlenségig összeroncsolta a malomkerék — A szép Ghertner Róza tragédiájában megindult a vizsgálat

*Botosaniból jelentik:* Borzalmas szerelmi dráma játszódott le ma a kora reggeli órákban Botosaniban, melynek egy ottani urileány és egy mechanikus az áldozatai. A megrendítő tragédiáról, mely úgy Botosaniban, mint az egész környéken nagy megdöbbenést váltott ki, tudósítónk a következőket jelenti:

Ma reggel, körülbelül 8 óra tájban Ulanovschi József mechanikus a Quirsfeld Frigyes malom gépésze meggyilkolta Ghertner Róza urileányt, a malomtulajdonos unokáját, majd a gyilkosság elkövetése után a malom kereke alá vetette magát, amely darabokra tépte a szerencsétlen gépészt. Ulanovschi mindenki rendszertő, pontos és szorgalmas munkásnak ismerte. A gépész bátyjával együtt, mintegy két évvel ezelőtt, lépett a Quirsfeld malom szolgálatába. A gépész rövid ott tartózkodás után megismerkedett a malomtulajdonos gyönyörű szép unokájával a 20 éves Ghertner Rózával, akinek udvarolni kezdett, melyből lassanként bizalmas baráti viszony fejlődött ki. Néhány havi ismeretség után a két fiatal jegybe lépett egymással. Alig telt el azonban néhány hét az eljegyzés megtartásától, amikor a leány észrevette, hogy a fiu elhidegül tőle és másnak kezd udvarolni. A leánynak minden kísérlete, hogy a fiatallembert jobb belátásra bírja, meghiúsult és elhatározta, hogy teljesen szakítani fog vele és kiadja az útját.

A gépész tegnap este megjelent a leánynál, és újból kérlelni kezdte, majd amikor látta, hogy a leány nem tágit, heves szóváltás után rendkívül izgatott állapotban eltávozott. Másnap reggel meglehetősen jó hangulatban a szokottnál jóval korábban ment be a műhelybe és bátyjának elmondotta, hogy elhatározta, miszerint megöli menyasszonyát és azután öngyilkosságot követ el.

Néhány perccel később a fiatal Ulanovschi kiment a gépteremből és a szomszédban levő házba ment, ahol a menyasszony tartózkodott. A lakásban egyedül csak a fiatal leány volt.

— A németországi löversenyeken a zugbukmékerek megfigyelésére kiküldött rendőrök vasárnap, a karlihorsti löversenyterén észrevették, hogy a zugbukmékereket rendőrtisztviselők figyelmeztetik, hogy megfigyelés alatt állanak. Ennek alapján a löversenyterén hét zugbukmékert és négy detektivet letartóztattak.

### Királyképek olcsón SANDOR FERENC-nél.

— A szezon legolcsóbb népmulatsága lesz az aradi nyomdászok június 28-iki kerti ünnepélye, mely az ujaradi Kornett-féle vendéglő helyiségeiben táncdal egybekötve lesz megtartva. Erdély egyik legrégebbi, legjobb dalárdájának, a Gutenberg Dalkörnek közreműködésével. A mulatság jövedelme a munkanélküli nyomdai munkások segélyezésére szolgálja.

Heves szóváltás támadt közöttük, melynek során Ulanovschi hirtelen előkapott kabátja alól egy törformájú, éles malomalkatrészt és ezt többször a leány hátába szurta, aki eszméletlenül terült el a földön. A gyilkos ezután gyorsan eltávozott a lakásból és visszatért a malom gépterembe. Egy őrizetlen pillanatban, amikor senki sem tartózkodott rajta kívül a gépházban, Ulanovschi a nagy sebességgel forgó malomkerék alá vetette magát, amely valóságban darabokra tépte az öngyilkos gépészt. Az öngyilkosságot a munkások vették észre, akiknek a másik teremben feltűnt, hogy az ott elhelyezett őrlőgépek nem működnek szabályosan. Besiettek a gépházba, hogy ennek okát megnézzék, azonban a belépéskor valamennyien borzallammal visszaléptek az eléjük tárult látvány miatt.

A gépház padozatán elszórva feküdtek a szerencsétlen gépész holttestének darabjai, amelyeket a kerék szakított darabokra. A gépész feje ketté volt hasítva, míg az agyvelő a falakra és a menyezetre fröcscent. Egész teste felismerhetetlen hústömegekben feküdt a gépház minden részében. Az esetről azonnal értesítették a hatóságokat, amely a megrendítő szerelmi tragédia ügyében bevezette a vizsgálatot.

## ÉRTESÍTÉS!

F. évi június hó 24-én, reggel 9 órakor nyílik meg a Kulturpalota kiállítási termében az aradi Háztartási és Ipariskola növendékei által az év befejezésére készített munkák kiállítása.

Eladásra kerülnek gyönyörű és nagyon olcsó dolgok, főleg: tiszta selyemvászónaru és különböző kézimunkák.

A kiállítás június 29-ig tart. Látogatási órák: reggel 8—12-ig, d. u. 3—7-ig.

Az Igazgatóság.

— Az aradi nyugdíjas egyesület hivatalos közleményei. Értesítjük a pénzügyigazgatóságnál fizetett nyugdíjasokat, az elmaradt májusi és júniusi nyugdíjak sürgős intézkedése tárgyában, újból minden felettes fórumnál táviratilag és kérvény útján meg letti sürgetve. Egyben értesítjük a volt Acsev. nyugdíjasokat, hogy folyó hó 24-én, szerdán délután 4 órakor, a Magyar Otthon nagy tanácstermében jelenjenek meg teljes számban. Kizárólag az Acsev. nyugdíjasok, Strada Romanului (volt Zrinyi-ucca) 8. szám alatt megtartandó gyűlésen. Egyben köszönetünket fejezzük ki a Magyar Otthon vezetőségének, hogy díjmentesen bocsájta rendelkezésre a nagytermet. Az Acsev. nyugdíjasok négyes bizottságát értesítjük, hogy Major felügyelő ur lakásán folyó hó 24-én délelőtt 10 órakor értekezletet tart. Az elnökség.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Ionescu-Sisesti miniszter, aradi képviselő Kérlelhetetlen harcot indít a kormány a szovjettumping ellen — Viszont nem sikerült a Román Mezőgazdasági Bank létrehozási kísérlete — Nagyobb összegű részesedést kell, hogy vállaljon az állam — francia kölcsönt szerzett az Agrár-bank céljaira

Bucurestiből jelentik: Az új kormány kormányzásának első óráiban már a cselekvés terére lépett. Egyre-másra validálja a mandátumokat, de ugyancsak siet olyan intézkedéseket is tenni, melyekkel azt hiszi, hogy azonnal helyreállítja a felbillent pénzügyi és gazdasági egyensúlyt. A cselekvő munkából különösen Argetoianu igyekszik kivenni a részét. Egy-másután tartja értekezleteit és valóban akarása becsületes törekvés. Nagy kérdés, vajjon siker koronázza-e munkáját.

### Harc az orosz dumping ellen

Argetoianu lakásán miniszterközi értekezlet volt, amelyen a kormány és a parlament közeli munkaprogramját állították össze.

Argetoianu közölte, hogy a pénzügyminisztérium átiratban arra kérte az ügyészséget, hogy a Romániába becsempesztett orosz dumping-hal ügyében indítsák meg a vizsgálatot és állapítsák meg, nem-e íróg íent bűnügy.

Regard francia pénzügyi szakértő tegnap felkereste Argetoianu pénzügyminisztert és Ionescu-Sisesti földművelésügyi minisztert, kikkel közölte, hogy a kölcsönszerződés értelmében a francia tőkecsoportok a Földhitelintézet részére tekintélyes összeget folyósítanak és rövidesen megkezdik a parasztek részére a kölcsönök nyújtását. 10—12 százalékos lesz ez a kölcsön, amelyet azonban kizárólag a régi adósságok konvertálására kell fordítani.

#### Kik kapnak mezőgazdasági államkölcsönt?

A román mezőgazdasági bank részvény-aláírási akciója nem sikerült. A most közzétett hivatalos jelentés szerint a bejegyzett összegek nem fedezik az előirányzott alaptőkét és hátrá a részvényjegyzést június végéig nem zárják le, az állam kénytelen lesz az eredetileg tervbevetett mennyiségnél nagyobb összegű rész-

vényt lejegyezni, hogy a régóta esedékes intézet megalakulhasson.

A bank őszelel kezdi meg a működését, amikor egy három milliárd lej értékű tétel kihelyezésére kerül a sor. A kihelyezendő kötvényekből befolyó pénzből elsősorban azok a birtokosok részesülhetnek, akiknek 30 holdtól 100 holdig terjedő gazdaságuk van már a nevékre telekkönyvezett állapotban. A birtok legfeljebb jelenlegi becsértékének 25 százalékáig lehet megterhelve. A kötvénykölcsön felosztásánál tekintetbe jöhetnek azután azok a 100—200 holdas gazdaságok, amelyek nincsenek ugyan telekkönyvvezve, de telekkönyvvezésre alkalmasak és állami tartozásokon kívül más teher nincs rajtuk.

Arról még nem történt döntés, hogy a Banca Agriculturni Romanesti mely vidéki bankok útján fogja kihelyezéseit közvetíteni. Bizonyos, hogy elsősorban azokat a pénzintézeteket vonják be, amelyek a múltban is foglalkoztak jelzáloghitelügyletekkel s záloglevélkibocsátással, valamint azokat a bankokat, amelyek szakszerűen foglalkoznak kiszárazókkal leszámlálásával.

Bárhol megjelent vagy hirdetett könyvet  
SANDOR FERENC-nél keressen.

### Összeült Kolozsváron az ipartestületek tanácsa

Arad iparostársadalmát Olariu Iustin ipartestületi elnök és Dolga Mircea titkár képviselik — Vita az iparostársadalom legaktuálisabb kérdéseiről

Kolozsvárról jelentik: A napokban vette kezdetét a kolozsvári ipartestületek Karolina-térszékházában az ipartestületek tanácsának értekezlete, amelyen Viciu Ioan vezérfelügyelő elnökölt. A különböző testületek képviselőiben a következő kiküldöttek jelentek meg: Kolozsvár: Moldovan Anton és Seredan Valer. Brassó: Szabó Béni országgyűlési képviselő és Jordache Sándor. Nagyvárád: Monos Sándor és Patrascu Aurel. Nagyszeben: Röniger Sándor és Schusztler Johann. Temesvár: Olariu

Ioan és Veterányi Victor dr. Arad: Olariu Iustin és Dolga Mircea.

Napirenden az iparos társadalom legaktuálisabb kérdései és sérelmei szerepeltek. Minden egyes problémának meg volt a maga referense, majd a felvetett kérdéseket szakszerű megjegyzések követték.

Az értekezlet az esti órákban ért véget. A megbeszélte kérdéseket jegyzőkönyvbe foglalják s a határozatokat eljuttatják az illetékes minisztériumokhoz.

### Az aradi pénzügyigazgatóság rendelkezései az aviatikai bélyegek használatáról

Az aradi pénzügyigazgatósághoz ma minisztériumi leirat érkezett az aviatikai bélyegek használatáról. A minisztérium leiratában kifejti, hogy arra való tekintettel, hogy az egyes pénzügyigazgatóságok nem egyformán alkalmazzák az aviatikai bélyegek vonatkozó intézkedéseket, újból leszögezni kívánja, hogy milyen iratokra kell aviatikai bélyegeket alkalmazni. Így minden olyan iratra, amelyre más bélyeget kell használni, aviatikai bélyeg is ragasztandó.

Azon, a pénzügyigazgatósághoz beadott iratok közül, amelyek után proporcionális adót kell fizetni, csak a következőkre ragasztandó aviatikai bélyeg: Azokra a részvényekre, amelyek az aviatikai bélyegekről szóló törvény életbelépése után bocsátanak ki. 2. a csekkekre. 3. a biztosítási kötvényekre. 4. a váltókra és 5. a számlákra

### Megalakult a faipari kartell

A központi iroda Bucurestiben lesz

Bucurestiből jelentik: A faipari országos kartell megalakítására vonatkozó tárgyalások a mai nap folytatódtak és ezeknek folyamán az egybegyűlt vállalatok vezetőinek sikerült megállapodásra jutniok és így a faipari kartell megalakultnak tekinthető. Az esti tanácskozások már csak másodrendű kérdésekkel foglalkoztak. A megbeszélések folyamán ehatározták, hogy a kartell központi irodája Bucurestiben lesz és az szoros és állandó összeköttetésben fog állani a baseli román-juhoszláv kartellközponttal.

A faipari kartell megalakulásának a híre nagy megnyugvást keltett a piacon és máris nagymennyiségű szállításokra történtek kötések az árak pedig emelkedőben vannak.

Elsősorban bizalom szükséges ahhoz, hogy kockáztassunk 100 lejt egy sorsjegyért, vagy esetleg még több 100 lejest. Miután az elmúlt évben a Zsidó Kórházak Sorsjátéka azonnal készpénzben kifizette a több, mint hárommillió lejt kitevő nyereményeket — szerencsét hozva sok szegény háznak — ez a magyarázata annak, hogy most, amikor megkezdődött ugyanennek az emberbaráti egyesülésnek újabb sorsjátéka, — kétmillió hétszáz-ezer lejt nyereménnyel — máris hatalmas érdeklődés mutatkozik és napról-napra érkeznek a rendelések százai a Zsidó Kórházak Sorsjátéka Központi irodájához, (Cluj, Piața Unirii No. 20.) Kockáztasson Ön is legalább 100 lejt és rendeljen hamarosan egy sorsjegyet, amely Önnek szerencsét fog hozni. (Huzás október 5-től, november 3-ig). Utánvételes számlitáznál is csak 100 lejbe kerül portóköltéssel együtt egy sorsjegy.

### Megszüntetési fiókintézetek nagyrészt az aradi új Victoria-bank

Maiorescu vezérigazgató nyilatkozata

Arad közgazdasági életében jelentős esemény volt a Victoria, Timisiana és Bihoreana bankok fúziós közgyűlése, amelyről részletesen tájékoztattuk olvasóinkat. A közgyűlés után történt meg az új bankalakulat cégbejegyzése: míg a továbbiakra nézve újabb igazgatósági ülést tartott a bank. Maiorescu vezérigazgató a bank terveire vonatkozólag a következőket mondotta:

— A Victoria Bank cégbejegyzése már megtörtént, a mostani ülésen a folyó ügyek megbeszélése mellett, a bank fiókjainak ügyével foglalkoztunk. Tervünk egyelőre az, hogy a jelenlegi pénzügyi és gazdasági helyzet figyelembe vételével, a fiókintézetek közül, csak a legszükségesebbeket tartjuk fent. Az eddigi diszpozíciók szerint a zombolyai, maróttai, (biharmegyei) és otlacai fiókintézeteket teljesen likvidáljuk. A többi fiókintézetek sorsáról még nem történt döntés, azok megszüntetéséről, vagy fenntartásáról a jövő heti ülésen dönt az igazgatóság.

### A jóvátételi kérdés foglalkoztatja Anglia, Amerika és Németország gazdasági életét

Berlinből jelentik: Jólétesült körökben most már a leghatározottabb formában megcrösztik MacDonalddal angol miniszterelnök és Henderson külügyminiszter berlini látogatásának a híré. Az angol államférfiak július 17-én, vagy 19-én érkeznek a birodalmi fővárosba, hogy visszaadják Brüning és Curtius chequer-si vizitjét s összesen három napot töltenek Németországban.

Érdekes ezzel kapcsolatban, hogy ugyanabban az időben, pontosan július 21-én érkezik Berlinbe Stimson amerikai külügyminiszter is, miután Páris és Rómát már meglátogatta.

Az angol és amerikai miniszterek tárgyalásai a német politikai élet vezetőivel annál figyelemreméltóbbak, mert Berlinben augusztus közepére várják a jóvátételi kérdés revíziójára vonatkozó új német akció megindítását.

Londoni jelentések szerint az angol fővárosba érkezett Mellon, az USA pénzügyminisztere, aki tegnap az egész nap folyamán tárgyalta egyrészt MacDonalddal miniszterelnökkel és Henderson külügyminiszterrel, másrészt pedig Montague Normannal, a Bank of England főkörményzójával. Miután a kormány vezetőtagjaival az alsóház épületében tanácskozott, Mellon együtt ebédelt Normannal, majd délután másodsor is megbeszélést folytatott ugy Macdonalddal, mint a bankormányzóval.

Bár Mellon folyton hangoztatja angli látogatása magánjellegét, azt adva ürügyül, hogy csak a cambridgei egyetemen tanuló fiát jött meglátogatni, mégis általános a meggyőződés, hogy az Amerikai Egyesült-Államok pénzügyminisztere az angol államférfiakkal és bankvezérekkel a jelenlegi általános pénzügyi helyzetről s ezzel összefüggésben a jóvátételi problémáról és a szövetségi háborús adósságok kérdéséről tárgyalt.

**Biztos egzisztencia!**

Belvárosához egészen közel ház nagyforgalmu berendezett fűszerüzlettel, 2 lakással, 20%-os jövedelemmel, más vállalat átvétele miatt 200 ezer lejtért eladó, 100 ezer lejtrel átvehető. Kizárólagos megbízott: HAASZ ALBERT Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12. szám.

Védjegy minden hordón rajta van!



Védjegy minden hordón rajta van!

**„SZÖLŐFÜRT” VÉDJEGYŰ RÉZGÁLIC**

a vezető márka!

Óriási örömet és meglepetést keltett a SZÖLŐBIRTOKOSOK körében az a hír, hogy a „SZÖLŐFÜRT” védjegyű

**RÉZGÁLICOT**

szavatoit 98-99% réztartalmu, a gyár tekintettel az igen alacsony borárakra, rendkívül kedvezményes áron bocsátotta az aradi és aradmegyei lerakatai után a gazdák rendelkezésére s úgy szólván a gazdák segítségére sietett.

**LERAKATOK:**

- KOMPASZ JÓZSEF, Ujarad
- HERBSTEIN C., Arad.
- DEUTSCH J., Arad.
- MEZŐGAZDÁK KERESKEDELMI RT. Arad.
- SCHWARZ JAKAB és FIA, Llipa.
- WARITZ FERENC, PANKOTA.
- MESSER LIPÓT és FIA KISJENŐ.
- ZEHE ISTVAN, VILÁGOS.



**FRANCIA ÁLLAMI FORRÁSOK**



**VICHY-CELESTINS** Vese- és hólyag-bántalmak, köszvény-, cukorbeteg-, artritizmus.  
**VICHY GRANDE-GRILLE** máj- és epe-bántalmak.  
**VICHY-HOPITAL** gyomor- és bél-rendellenességek. U. H. F. 18319

**Püspök-gyógyfürdő**

(Oradea mellett.)

42 C. természetes, meleg, kénes, radiumos hőforrás, reuma, köszvény, ischias, csonttörések és női betegségeknek. — Romániában első ujonnan épített

**hullám- és strand-fürdő**

**Verseny-uszoda.**

Napi pensió fürdővel 180 Lejtől.

Ujonnan berendezett rituális étteremmel.

**Olcsó ingatlaneladások!**

Plactérhez közel magasföldszintes ház 6 lakással 300.000 lejtért. Ugyanott földszintes ház 16 lakással 700.000 lejtért. Plachoz közel 16 éves jó ház 6 lakással, üzlettel 630.000 lejtért. Belvárosban emeletes ház 10 lakással, nagy bérjövédlemmel, 1.200.000 lejtért. Ugyanott sarokház 7 üzlettel és 8 lakással, 15.000 lejt havi jövedelemmel, 950.000 lejtért. Fűtővonalon sarokház 2 üzlettel és 3 lakással 500.000 lejtért. Plactér közelében, főútvonalon sarokház 2 üzlettel, értékes telekkel 460.000 lejtért. Belvárosban földszintes ház 8 drb. 1-2-3 szobás lakással 550.000 lejtért. Belváros központján földszintes ház 10 lakással 530.000 lejtért. Központban egyemeletes jó ház 6 - mardern, parkettás lakással, 1.350.000 lejtért. Fűtőren és a belvárosban minden igényeket kielégítő bérházak nagy bérjövédelmekkel 1-8 millió lejtért. A belvárosban és közelében legszebb magánházak 3-7 szobás elfoglalható lakásokkal, Villák 650.000-1.050.000 lejtért. Belváros közelében 6 drb. ház üzletelhelyiséggel, italméréssel és lakással 200-450 ezer lejtért. Arad közelében tanyásbirtokok, Arad-hegyalján szállók eladók.

**Haasz Albert irodája**

Arad, Str. Eminescu 12. sz. (Deák F.-u.) Az általam vásárolt ingatlanokra díjmentesen szerzek olcsó kölcsönöket!

**Megjelent a »fekete« bor**

Az aradi pénzügyigazgatóság szeszügyi osztálya új vizsgálatra készül

Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári likörgyárosok és borkereskedők a napokban memorandumot adtak be a pénzügyigazgatósághoz, amelyben kérték, hogy a kincstár képviselői szüntessék meg azokat az általuk tapasztalt visszaéléseket, amelyeket egyes bortermelők azzal követnek el, hogy a törvényesen megengedettnél nagyobb mennyiségű bort adnak el az illetékek befizetése nélkül és ezáltal erősen nyomják a piac árát.

A pénzügyigazgatóság a memorandum alapján elhatározta, hogy a borkereskedők egyik delegátusának bevonásával bizottságot alakít, amely a napokban sorozatos kiszállásokat fog csinálni Kolozsváron, annak megállapítására, hogy csakugyan már »fekete«-bort is hoznak forgalomba és hogy kik azok a bortermelők, akik a megengedett 50 hektoliteren kívül adó és illeték fizetése nélkül árusítanak bort.

Állítólag az aradi pénzügyigazgatóság is ebben az értelemben fogja bevezetni a vizsgálatot Aradmegye területén.

**Meghívó.** Aradváros összes kereskedőit meghívom az Aradi Kereskedelmi Testület vasárnap, a hó 21-én délelőtt feltizenkét órakor, saját helyiségében (Általános Takarékpénztár épület) tartandó megbeszélésre, amely a záróra körül kíván megállapodást létrehozni és világosságot és nyugalmat teremteni. E megbeszélésen szóba fog kerülni a kereskedelmi élet néhány egyéb aktuális sérelemmel szemben való nyomatékos állásfoglalás is. Az ügy érdekében kérem, hogy lehetőleg minden kereskedő jelenjen meg. Domán Sándor, az Aradi Kereskedelmi Testület elnöke.

**Felülvizsgálják az összes jogi személyiséggel felruházott egyesületeket.** Bucurestiből jelentik: A belügyminisztérium utasítására, a közeli napokban vizsgálatot tartanak a jogi személyiséggel felruházott egyesületek között. A törvényszéken felfektetett regiszter alapján sorra vizsgálják a bejegyzett, jogi személyiséggel felruházott egyesületeket és abban az esetben, ha az illető egyesület eltért volna az alapszabályaiban lefektetett céljaitól, szigorú vizsgálatot rendelnek el.

**A jelzaloghitelintézet igazgató tanácsa.** Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium ma kinevezte a jelzaloghitelintézet igazgatótanácsát, amelynek névsora a következő: Vezérigazgató: Nastă, tagok: Camarasescu, Badulescu Victor, Nestoreanu, Fritz Konnerth, Cartis és Carleanu.

**Rádió műsor.**

VASÁRNAP, JUNIUS 21.

Bucuresti. 11.00. Rádiózenekar. 12.00. Gramofon. 4.00. Dinicu-zenekar. 5.15. Vidám negyedóra. 5.30. Dinicu-zenekar. 7.15. Gramofon. 8.00. Rossini: Seviliai borbély című operája. — Budapest. 10.00. Egyházi zene és szentbeszéd a budavári koronázó főtemplomból. 11.15. Evangélikus istentisztelet. Majd: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 2.00. Gramofonhangverseny. 4.10. Szalonzenekari hangverseny. 5.10. „Száz éves a vasút”. Krasznay István előadása. 5.40. Köszegi Teréz magyar nótákat énekel Bura Sándor és cigányzenekarának kíséretével. 7.20. A Székesfevárosi zenekar hangversenye. 8.40. Színielőadás a Studióból. „Asszony és a bolondok”. Dráma 3 felv. Irtá Szabados Árpád. Majd: Cigányzene. — Bécs. 10.00. Orgonaművek. 11.05. A bécsi - szimfonikusok hangversenye. 4.00. A Párisi-négyes kamarazeneje. 6.45. Hangverseny. 9.00. Közvetítés. 9.25. Gangelberger-zenekar. — Belgrád. 9.00. Istentisztelet. 11.00. Gramofon. 12.30. Déli zene. 5.30. Gramofon. 8.00. Gutenberg-ünnep. 9.30. Operaáriák. 10.30. Gramofon. 11.00. Séta Európán át. — Königsberg. 4.30. Könnyű zene. 6.00. Orgonahangverseny. 8.00. Zenekari hangverseny. 10.30. Táncczene. — Lahti. Népiünnepély. 6.10. Finn, eszt és magyar dalok. — Leipzig. 6.00. Orgonahangverseny. 10.30. Táncczene. — München. 7.35. Puccini: Turandot című operája. 10.45. Külföldi álmások. — Pozsony. 10.30. Fürdőhangverseny. 6.05. Vigjáték a Studióból. 6.45. Gramofon. 10.20. Cigányzene. — Prága. 8.00. Reggeli hangverseny. 8.30. Kamarazene. 10.25. Gramofon. 12.05. Rádiózenekar. 6.00. Német leadás, hangverseny. 9.00. Rádiózenekar. 10.20. Jazz. — Róma. 5.00. Vegyes zene és vigjáték. 8.10. Gramofon. 9.00. Gilbert: Ártatlan Zsuzsi című operettje. — Strassburg. Zenekari hangverseny. 8.45. A Kornevällel harangok c. operett. 10.30. Táncczene. — Stuttgart. 4.00. Rádiózenekar. 5.30. Schrammel-ötös.

HÉTFŐ, JUNIUS 22.

Bucuresti. 12.00. Gramofon. 5.00. Rádiózenekar. 8.00. Kamarazene. Beethoven; Szenenád. 9.15. Mozart.

Hemell verseny. — Budapest. 9.15. A rádió házi kvartett. jének hangversenye. 12.00. Déli harangszó. 4.00. Asszonyok tanácsadója. (Arányi Mária előadása). 5.00. Felolvasás. 5.25. Az 1. honvédegyezred zenekarának hangversenye. 6.40. Lampérth Géza dr. előadása. 7.20. Rácz Béla és cigányzenekarának hangversenye. 8.20. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. Majd: Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 11.00. Gramofon. 8.15. A Tautenhyn-négyes hangversenye. 9.15. Délszláv zene. — Belgrád. 11.30. Gramofon. 3.30. Gyermekeóra. 4.00. Gramofon. 5.00. Nemzeti dalok. 9.00. Vigjáték. 9.30. Délszláv dalok. 10.30. Rádiózenekar. — Berlin. 4.30. Hangverseny. 5.30. Híjúsági óra. 7.00. Szórakoztató és tánczene. 9.25. Szonáta-est. — Brinn. 2.10. Gramofon. 2.30. Rádiózenekar. 5.00. Gramofon. 6.15. Prága. 6.25. A Grigar-négyes bécsi dalokat és indulókat ad elő. — Frankfurt. 4.30. Fürdőzenekar. 7.45. Unamuno: A másik című szimfonia zenével. 9.15. Hangverseny. 10.50. Táncczene. — Kassa. 11.00. Gramofon. 12.30. Rádiózenekar. 2.30. Táncczene. 5.00. Cigányzene. — Kattowitz. 4.00-5.10. Gramofon. 6.00. Könnyű zene. 8.45. Varsó. — Köln. Langenberg. 4.50. Négykezes zongorázás. 8.00. Zenekari verseny. 8.45. Hangjáték. 11.00. Táncczene. — Leipzig. 7.30. Hangjáték. 9.00. Szimfonikus hangverseny. Utána tánczene. — Milánó. 5.00. Éttermi zene. 7.15. Vegyes zene. 10.10. Kamarazene. 11.00. Éttermi zene. — Varsó. 12.10-4.00-5.15. Gramofon. 6.00. Könnyű zene. 7.20. Gramofon. 8.45. Operaelőadás. 10.05. Revü.

A szerkesztésért  
STAUBER ISTVAN  
felel.

**NYILTÉB.**

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.  
**Értesítés.**

**Urak és hölgyek figyelmébe!**

Tisztelettel értesítem a n. & uri- és hölgyközönséget, hogy üzletemet minden igényeknek megfelelően hygénikusan átalakítottam, jó munkacsoporttal rendelkezem és a mai nehéz viszonyokra való tekintettel, mindamellett, hogy elsőrendű kiszolgálást nyújtok, áraitam mélyen leszállítottam, állásnőküli egyéneknek loszállított árakból is felárban lesznek kiszolgálva. Borotválás 12 lei. Hajvágás 20 lei, Női hajvágás 15 lei. — Szives pártfogást kér!

**Szeiler József,**  
borbély és fodrász Minorita-palota.

**FORD-CHEVROLET**

és minden más autóhoz alkatrészeket, gummit, accumulátort, olajat stb. a legolcsóbban

**"Motordelta" Kelly Zsigmond,**

ARAD, Strada Alexandrii 2. (Salacz - ucca).

**Apróhirdetések****LEVELEZÉS.**

Felhívás a hölgyközönséghez!  
**90 Leier** szerezz be női kalapját  
**HEDI-SALON**  
Str. Metlanu No. 5. (v. Forray-u.)  
**Csak 10 napig!!!**

**ALKALMAZÁS.**

KISJENŐI IPAROSKÖR Italméri állásra augusztus 1-éi belépéssel pályázatot hirdet. Pályázati határidő 1931. július 8. — Feltételek megtudhatók az elnökségnél. Mult évi Italforgalom 400.000 Lej. Elnökség. 2051

JÖLFŐZŐ, fiatal mindenés, éves bizonyítvánnyal, július 1-re felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2062

**100 000 lej kaucióval**

megbízható egyén,  
bármilyen állást elfogad

azonnal, esetleg később is, ahol a szombatot megtarthatja. — „**Megbízható**“ jelige alatt az Aradi Közlöny kiadója továbbit. 2045

**LAKÁS.**

MODERN 2 szobás lakás, előszoba, fürdőszoba, mellék helyiségekkel, augusztus 1-re kiadó. Str. Marasesti (Kossuth-ucca) 36. sz. 2058

KIADÓ két elegánsan butorozott egy-másba nyíló különbejárati szoba fürdőszoba használattal július 1-re. Megtekinthető d. e. 10-11., d. u. 1-4-ig. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. — Ugyanott egy különbejárati butorozott szoba kiadó. 2001

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: v. Andrassy-tér 19., a ház mesternél. 200

KÉT SZOBÁS lakás fürdőszobával és mellék helyiségekkel aug. 1-re kiadó. Str. Oituz (Illés-ucca) 111. 2005

KIADÓ aug. elsejére 3 szoba, fürdőszoba, volt Erzsébet-körut 42., földszint. 2050

VOLT MAGYAR-UGCA közelében újonnan épült villaszéri 4 szobás, parkettas magánház, gyümölcsös kerttel, fürdőszoba, előszoba, veranda és pinóccal, augusztus 1-re kiadó. Érdeklődni volt Burona-ucca 28. 2037

ERKÉLYES 8 szoba, előszoba, tüvegézt folyosó, fürdőszoba, aug. 1-re, esetleg július 15-re kiadó. Cim Str. Nic. Grigorescu (Munkácsy Mihály-ucca) 4. 2046

NEGYSZOBÁS komfortos lakás, augusztus elsejére, egy háromszobás udvari lakás azonnalra kiadó, v. Szabadság-tér 16. sz. 2055

STR. MARASESTI 68. sz. házban 2 szoba, előszoba lakás azonnalra kiadó. 2056

EGY, esetleg 2 szobás lakást keres a belvárosban magános tisztviselő. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 250

EGYSZOBÁS, konyhás lakás földszinten kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

**Tolltisztítás 25.- Lej kilónként.**  
Str. Cercetasilor (Szt. Pál-u.) 4.**Marabu Keltetőgépek**

gravitációs központi melegvízfűtés. — Többszörösen kifizetve.  
Rádiátorok és kazánok központi fűtésnek stb.  
raktárról szállit

**„MODERNA“ ÉPÍTŐIPARI GÉPEK ÉS RADIATOR R.-T.**

BRASOV, Strada Infundata (Kiss-ucca) 12.  
Ajánlat és prospektus díjmentesen.  
Kerületi képviselő: Szűcs Pál, Temesvár, Str. Mühle Vilmos Nr. 16.

MODERN 4 szobás lakás újonnan parkettázva, festve július vagy augusztus 1-től kiadó, v. Wesselényi-ucca 14. 2068

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

**Két elegánsan butorozott szoba**

lépcsőházi bejárat, mely irodának vagy rendelőnek is igen alkalmas. — Ugyanott egy **elegánsan butorozott szoba**, szintén lépcsőházi bejárat és fürdőszoba használat, esetleg teljes ellátással, július 1-re kiadó.

Str. Horia (Széchenyi-u.) 7., I. em.

**VÉTEL ÉS ELADÁS.**

ELADÓ 1 drb. MÁV. gyártmányú 8 éves üzempépes, 1230 mm-es (6-os) golyóscsapágyas eséplőgép, berendezéssel, Honomag vagy Fordson traktorral, igen kedvező feltételek mellett. Vevők keressék a gépek megtekintésére bejárnál. Cim: „**Industria-Economia r.-t.**” Timisoara, Str. I. C. Bratlanu 3.

KERESSEK két egyforma fehér vaságyat, hálószobaberendezést, ebédő, uriszoba butorokat, antik komód és szekretereket, antik brekátokat, ezüsttárgyakat, jég-szekrényeket stb. SALGONE bizományi-üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

BERENDEZÉS (textil üzleti) egészen új, jutányosan eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2022

KITŰNŐ, jókarban levő 2 Hltres vas-hordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 200

VESZÉK használt 3-4 lámpás rádiót. Címeket ármegjelöléssel „Allomás” jel-igére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 2029

DINAMÓT 8 lóerőt keresek. Ugyanott mostvégzett GYAKORNOKOT alkalmazok, fatelep, v. Pécskai-ut 185. 2048

**Uriszoba,**

ebédők, fehér leányzóba, szalonok, antik ágyak, vitrinek, szublólok, szőnyegek, festmények, jég-szekrény, gázrezo, fotelok, eladók. — Keresek valódi perzsákat, antik butorokat. „ARS” bizományi-üzlet, Str. Eminescu 80, Ortutay-palota

**ELLÁTÁS.**

KÉTEZERÓTSZAZ lejért teljes ellátást adnék fürdőszoba használat, feltétlen urileányoknak. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2066

**INGATLAN.**

ELADÓ HÁZ Str. Simeon Bálint 15., v. Dessewily-ucca.) 2064

**A belvárosban**

egy jókarban levő ház nagy uecal fronton, 9000 lei havi jövedemmel, 530.000 leierért eladó. — A város bármely részében magán-és bérházak kaphatók

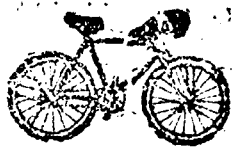
„**FAVORIT**”-iroda ingatlanforgalmi oszt. Str. Bratlanu 7. Weitzer J.-u. 2059

**Eltűzés kezelése**

a **Prof. Dr. Péter-féle fogyasztó teája**, abban különbözik másoktól, hogy a Péter-tea használata **nincs összekötve** heteken keresztül tartó **kopálóval**, hanem a rendszeres étkezési időben lehetővé teszi a jóllakottságot, a tea a szervezetnek nem **erős tisztító, oldó, levezető tulajdonsága van**, harmadszor a fogyasztással járó kellemetlen érzést és zavarokat elviselethez-tázzá és végül egészen megszünteti. Minden eredeti csomaghoz a be-tartandó étrendet mellékeljük.

**Prof. Dr. Péter fogyasztó teája**

a megveszélkények gyógyszerárjában és drogárjában azonnal kapható, ahol nem lenne, ott a **gyógyszerész** — kitéjéztet kiadásra — néhány napon belül **hozza** az eredeti csomagolású teát. Minden eredeti csomagon a **szénhidrát** törvényileg védett **fügyképe és jelzése** látható. — **Levelezőlap** utján a tea „Csillag” gyógyszerárj. Brasov, Hosszu-ucca 5. sz. alatti leraktól rendelhető. — Nagyban lerakat: „**SEANDARD**” Drogeria, București 1.

**Óriási árleszállítás!**

Több waggon kerekpárnc-érkezett. „Naumann”, „Kayser”, „Brennabor”, „H. S. F.”, „Primus”, „National”, „Görcke”, „Dürkop”, „Hoseia”, „Opel”, „Krup Standard”. A legjobb márkájú gummit feltűnő olcsó árban kaphatók. Alkatrészekben gazdag raktár. Javításokat olcsón és pontosan eszközölünk.

**Hammer Zsigmond & Fia**  
Bulvard, Regina Ferdinand No. 27. (Boros Béni-tér)

N y á r i ruhákat és felöltőket **legszébben festi, tisztít**  
**KNAPP** modernül berendezett vállalata  
v. Weitzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.

**ÜZLETEK.**

**POTÉREN,** a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó, Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

**ÜZLETHELYISÉG** a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

**Férfi vászon öltönyök**

és

fehér vászon kalapokat

legszébben mos, vasal

**Buttinger Teréz**

gőzmosodája

v. Baththány-n. 35., az udvarban

**Leszállított áruk.**

**Eladó.**

egy 42 collos daráló-malom valódi francia kővel és teljes felszereléssel. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1977

**Kereskedelmi iskolai és polgári iskolai**

tanulókat vesz fel az 1931-32. iskolai évre

a makói Bethlen internátus.

Aradól Battonyán keresztül könnyen megközelíthető. Évi ellátási díj 650 pengő. Prospektust küld az igazgatóra.

**Olcsó házak!**

Fotérhez közel emeletes, modern, parkettas, fürdőszobás lakásokkal, jó hozam, 1,825.000. — **Belvárosban** kétemeletes modern, parkettas, fürdőszobás lakásokkal, üzlethelyiségekkel, 16% hozam, 2,000.000. — **Fotérre nyíló, forgalmas uccában** kétemeletes, parkettas, fürdőszobás lakásokkal, jó hozam, alkalmi árban. — **Üzletvezetésé táján** 18 lakásos, jó hozam, 1,100.000. — **V. Baththány-u.** közelében emeletes, jókarban, 7 bérlémény, fürdőszobákkal, jó hozam, 1,100.000. — **V. Szabadság-tér** táján üzletes sarokház, 6 bérlémény, esslingeni rollók, vízvezeték, 16% hozam, 500.000. — **Volt Thöklyi-térhez** közel 1x3, 4x2, 3x1 szobás, vízvezeték, jó hozam, 500.000. — **Kövezett főutvonalon** 9 bérlémény, vízvezeték, jó hozam, 460.000. — **Ligetli mozt táján** 2 lakásos, üzlettel, 330 ős telekek, 270.000. — **Motorállomás** közelében emeletes, 9 lakásos, jó hozam, 460.000. — **Vasut közelében** magasföldszintes, 7 lakásos, jó hozam, 485.000. — **Piacterhez** közel 3 szobás, fürdőszobás, 1x szobakonyha, áron alul 155.000. — **Ugyanott üzletes sarokház**, 2 lakással, vízvezeték, 270.000. — **Reandorághoz** közel 2 szobás, nagy kert, 150.000. — **V. Választó-uccához** közel fűszerüzlet és vendéglővel, 4 lakással, 280.000. **V. Mikos-u. táján** 3 szobás, fürdőszobás, 2 mühely, nagy kert, 300.000. — **Azonkívül** egyéb magán-, bér és üzletes házak, telkek, földök, szőlők eladására van megbízásom. — **HATSCHEK**, Str. Marasesti (Kossuth-ucca) 58-60., földsz. 4. 2047

**Ingatlan árverés.**

**Calea Aurel Vlaicu** (Pécskai-ut) 96-98. sz. 318 [ ]-öl sarokingatlan a rajta levő épülettel és színekkel **f. évi július 2-án, d. u. 3 órakor** az aradi járásbiróság 44. számú szobájában nyilvános árverésen el lesz adva. Közlebbi felvilágosítással szolgál: **Dr. Kell József** ügyvéd, Arad, Str. Greceanu (Perényi-ucca) 2. szám.

**BUCARESTI megbízások** csakis **Künstler** vízum és utazási iroda

egmegbízhatóbb és közismert pontosságú **ELINTEZŐHELYE**

ARAD. Bul. Regina Maria 24. sz.

ARAD. Bul. Regina Maria 24. sz.